

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada

Electronic Copy: soumissionsbids@ec.gc.ca

BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSONS

PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA

We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.

SOUMISSION À: ENVIRONNEMENT CANADA

Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).

Bidder should sign off on this cover page when submitting their proposal.

Title - Titre

Aerological observations at Kuujjuaq Upper Air Station, Quebec

EC Bid Solicitation No. /SAP No. – Nº de la demande de soumissions EC / Nº SAP 5000065163

Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) 2022-08-03

Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ) Time Zone – Fuseau horaire

Eastern Daylight Time

at – à 2:00 P.M. on – le 2022-09-13

F.O.B - F.A.B

Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Angelina Garcia

Contracting Authority

Environment and Climate Change Canada #101 – 401 Burrard St., Vancouver, BC V6C 3R2

Email: Angelina.Garcia@ec.gc.ca

Telephone No. – Nº de téléphone 778-726-1680

Fax No. - No de Fax

Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)

Contract Award – 2024-09-30

Destination - of Services / Destination des services Quebec

Security / Sécurité

There is a security requirement associated with this solicitation.

Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Telephone No. - N° de téléphone

Fax No. - N° de Fax

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) /

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

Signature

Date



TABLE OF CONTENTS

	PART 1 – GENERAL INFORMATION	3
1.1	Introduction	3
1.2	Summary	3
1.3	Debriefings	4
	PART 2 – BIDDER INSTRUCTIONS	5
2.1	Standard Instructions, Clauses and Conditions	5
2.2	SACC Manual Clauses	6
2.3	Submission of Bids	6
2.4	Former Public Servant – Competitive Bid	6
2.5	Enquiries – Bid Solicitation	7
2.6	Applicable Laws	7
2.7	Improvement of Requirement During Solicitation Period	7
2.8	Basis for Canada's Ownership of Intellectual Property	8
2.9	Bid Challenge and Recourse Mechanisms	8
	PART 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS	9
3.1	Bid Preparation Instructions	9
	Attachment 1 to Part 3, Financial Bid Presentation Sheet	11
	PART 4 – EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	15
4.1	Evaluation Procedures	15
4.2	Technical Evaluation	15
4.3	Financial Evaluation	15
4.4	Basis of Selection	15
	Attachment 1 to Part 4, Mandatory Technical Criteria And Point Rated Technical Criteria	17
	Attachment 2 to Part 4, Letter of Availability and Willingness to Perform Work Under the Contract	23
	PART 5 – CERTIFICATIONS	24
5.1	Certifications Required with the Bid	24
5.2	Certifications Required Precedent to Contract Award	24
5.2	Additional Certifications Required Precedent to Contract Award	24
	PART 6 – SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS	26
6.1	Security Requirement	26
6.2	Insurance Requirements	26
	PART 7 – RESULTING CONTRACT	27
7.1	Statement of Work	27
7.2	Standard Clauses and Conditions	27
7.3	Security Requirement	27
7.4	Term of Contract	28
7.5	Authorities	28
7.6	Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants	29
7.7	Payment Institute to the street in a second	29
7.8	Invoicing Instructions	30
7.9	Certifications and Additional Certifications	30
7.10	Applicable Laws	30
7.11	Priority of Documents	31
7.12	Insurance Pignute Resolution	31
7.13	Dispute Resolution	31
	Annay A Statement of Mark	20
	Annex A Statement of Work	32
	Annex B Basis of Payment	54
	Annex C Security Requirements Check List	55
	Annex D Insurance requirements	59

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Introduction

The bid solicitation is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the bid solicitation;
- Part 3 Bid Preparation Instructions: provides bidders with instructions on how to prepare their bid;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection:
- Part 5 Certifications and Additional Information: includes the certifications and additional information to be provided:
- Part 6 Security, Financial and Other Requirements: includes specific requirements that must be addressed by Bidders; and
- Part 7 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

The Attachments include the Financial Bid Presentation Sheet and Mandatory Technical Criteria And Point Rated Technical Criteria, and Letter of Availability and Willingness to Perform Work Under the Contract.

The Annexes include the Statement of Work, the Basis of Payment, the Security Requirements Checklist, and Insurance Requirements.

1.2 Summary

1.2.1 Environment and Climate Change Canada (ECCC) has a requirement for aerological observations at Kuujjuaq Upper Air Station, Quebec as detailed in the Statement of Work, Annex A to the bid solicitation. The period of the contract is from contract award to September 30, 2024, with renewal option periods of three (3) one-year periods.

ECCC operates aerological observing stations throughout Canada. These stations complete soundings of the upper atmosphere twice daily for each day of the year. The observations are taken by releasing a gas-filled balloon with an attached instrument which is tracked via one of a variety of electronic navigational methods. This attached instrument transmits meteorological data relating to temperature, humidity, and the height of standard atmospheric pressure levels. In addition, tracking of the balloon allows for computation of winds and wind shear at upper levels of the atmosphere.

ECCC requires the services of a contractor to prepare the instruments and conduct two (2) upper air soundings per day, three hundred and sixty-five (365) days per year, (366 days in a leap year) to monitor the data and messages produced, and to ensure the prompt transmittal of the data, onsite at the upper air station situated in Kuujjuaq, QC.

1.2.2 There is a security requirement associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 - Security and Other Requirements and Part 7 - Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, Bidders should refer to the Contract Security Program of Public Works and Government Services Canada (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) website".



- 1.2.3 Bidders must provide a list of names, or other related information as needed, pursuant to section 01 Integrity Provisions of Standard Instructions 2003.
- 1.2.4 For services requirements, bidders in receipt of a pension or a lump sum payment must provide the required information as detailed in article 3 of Part 2 of the bid solicitation.
- 1.2.5 This requirement is subject to the provisions of the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).
- 1.2.6 This procurement is subject to the following Comprehensive Land Claims Agreement(s) (CLCAs):

James Bay and Northern Quebec Argreement (JBNQA) Northeastern Quebec Agreement

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.



PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the PSPC/PWGSC Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2020-05-28) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

The standard instructions 2003 are modified as follows:

Under "Text" at 02:

Delete: "Procurement Business Number"

Insert: "Deleted"

At Section 02 Procurement Business Number

Delete: In its entirety **Insert:** "Deleted"

At Section 05 Submission of Bids, Subsection 05 (2d):

Delete: In its entirety

Insert: "send its bid only to Environment and Climate Change Canada as specified on page 1 of the bid solicitation or to the address specified in the bid solicitation:"

At Section 06 Late Bids:

Delete: "PWGSC"

Insert: "Environment and Climate Change Canada"

At Section 07 Delayed Bids:

Delete: "PWGSC"

Insert: "Environment and Climate Change Canada"

At Section 08 Transmission by Facsimile, Subsection 08 (1):

Delete: In its entirety

At Section 12 Rejection of Bid, Subsection 12 (1) a. and b.:

Delete: In their entirety

Insert: "Deleted"

At Section 17 Joint Venture, Subsection 17 (1) b.:

Delete: "the Procurement Business Number of each member of the joint venture,"

Insert: "Deleted"

At Section 20 Further Information, Subsection 20 (2):

Delete: In its entirety **Insert:** "Deleted"

At Section 05 Submission of Bids, Subsection 05 (4):

Delete: "sixty (60) days"

Insert: "one hundred and twenty (120) days"



2.2 SACC Manual Clauses

A7035T (2007-05-25), List of Proposed Subcontractors

If the bid includes the use of subcontractors, the Bidder agrees, upon request from the Contracting Authority, to provide a list of all subcontractors including a description of the things to be purchased, a description of the work to be performed and the location of the performance of that work. The list should not include the purchase of off-the-shelf items, software and such standard articles and materials as are ordinarily produced by manufacturers in the normal course of business, or the provision of such incidental services as might ordinarily be subcontracted in performing the Work.

2.3 Submission of Bids

Bids must be submitted to Environment and Climate Change Canada at the address and by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.4 Former Public Servant - Competitive Bid

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause,

"former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration* <u>Act</u>, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service Superannuation</u> <u>Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary Retirement</u> <u>Benefits Act</u>, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. C-17, the <u>Defence Services Pension</u> <u>Continuation Act</u>, 1970, c. D-3, the <u>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</u>, 1970, c. R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. R-11, the <u>Members of Parliament Retiring Allowances Act</u>, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? Yes () No ()



If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with Contracting Policy Notice: 2019-01 and the Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts.

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? $\bf Yes$ () $\bf No$ ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

2.5 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than seven (7) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated and the enquiry can be answered to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

2.6 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

2.7 Improvement of Requirement During Solicitation Period

Clause <u>A9076T</u> advises Bidders that they can propose improvement to the technical requirement(s) contained in the bid solicitation.



2.8 Basis for Canada's Ownership of Intellectual Property

Environment and Climate Change Canada has determined that any intellectual property rights arising from the performance of the Work under the resulting contract will belong to Canada, for the following reasons, as set out in the Policy on Title to Intellectual Property Arising Under Crown Procurement Contracts: the main purpose of the contract, or of the deliverables contracted for, is to generate knowledge and information for public dissemination.

2.9 Bid Challenge and Recourse Mechanisms

- a) Several mechanisms are available to potential suppliers to challenge aspects of the procurement process up to and including contract award.
- b) Canada encourages suppliers to first bring their concerns to the attention of the Contracting Authority. Canada's <u>Buy and Sell</u> website, under the heading "<u>Bid Challenge and Recourse Mechanisms</u>" contains information on potential complaint bodies such as:
 - Office of the Procurement Ombudsman (OPO)
 - Canadian International Trade Tribunal (CITT)
- c) Suppliers should note that there are **strict deadlines** for filing complaints, and the time periods vary depending on the complaint body in question. Suppliers should therefore act quickly when they want to challenge any aspect of the procurement process.



PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid Section II: Financial Bid Section III: Certifications

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Note for electronic submission of bids:

In order to be considered, bids must be received by the date and time indicated on the cover page to herein as the "Closing Date." Bids received after the Closing Date will be considered non-responsive and will not be considered for contract award. Bids submitted by email must be submitted ONLY to the following email address:

Email Address: soumissionsbids@ec.gc.ca

Attention: Angelina Garcia Solicitation Number: 5000065163

Bidders should ensure that their name, address, Closing Date of the solicitation and Solicitation Number are clearly indicated in the body of their email. Bids and supporting information may be submitted in either English or French.

The total size of the email, including all attachments, must be less than 15 megabytes (MB). It is each Bidder's responsibility to ensure that the total size of the email does not exceed this limit.

Bids sent by fax will not be accepted.

It is important to note that emails systems can experience systematic delays and, at times, large attachments may cause systems to hold or delay transmission of emails. It is solely the Bidder's responsibility to ensure that the Contracting Authority receives a bid on time, in the mailbox that has been identified for bid receipt purposes. Date stamps for this form of transmission are not acceptable.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability and describe their approach in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

Part 4, Evaluation Procedures, contains additional instructions that bidders should consider when preparing their technical bid.

Section II: Financial Bid

- **3.1.1** Bidders must submit their financial bid in accordance with the Financial Bid Presentation Sheet in Attachment 1 to Part 3. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.
- **3.1.2** Bidders must submit their financial bid in Canadian funds and in accordance with the Financial Bid Presentation Sheet in Attachment 1 to Part 3. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.
- **3.1.3** Bidders must submit their rates FOB destination; Canadian customs duties and excise taxes included, as applicable; and Applicable Taxes excluded.

3.1.4 Price Breakdown

In their financial bid, the bidders are requested to provide a detailed breakdown of the price for the following elements for the performance of the Work, as applicable:

- a) Professional fees: For each individual and (or) labour category to be assigned to the Work, the bidders should indicate: i) the firm hourly rate or the firm daily rate, inclusive of overhead and profit; and ii) the estimated number of hours or days, as applicable. The bidders should indicate the number of hours in one working day.
- b) Equipment (if applicable): The bidders should specify each item required to complete the Work and provide the pricing basis of each one, Canadian customs duty and excise taxes included, as applicable.
- c) Materials and Supplies (if applicable): The bidders should identify each category of materials and supplies required to complete the Work and provide the pricing basis. The Bidder should indicate, on a per category basis, whether the items are likely to be consumed during the performance of any resulting contract.
- d) Subcontracts (if applicable): The bidders should identify all of the proposed subcontractors and provide in their financial bid for each one a price breakdown.
- e) Other Direct Charges (if applicable): The bidders should identify all of the categories of other direct charges anticipated, such as long distance communications and rentals, providing the pricing basis for each and explaining the relevance to the work described in Part 7 of the bid solicitation.
- f) Applicable Taxes: The bidders should indicate the Applicable Taxes separately.
- **3.1.5** Bidders should include the following information in their financial bid:
 - a) Their legal name; and
 - b) The name of the contact person (including this person's mailing address, phone and facsimile numbers and email address) authorized by the Bidder to enter into communications with Canada with regards to their bid; and any contract that may result from their bid.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

5.

contract year

ATTACHMENT "1" TO PART 3 - FINANCIAL BID PRESENTATION SHEET

- 1.0 The Bidder should complete the Financial Bid Presentation Sheet and include it in its financial bid once completed. As a minimum, the Bidder must respond to this Financial Presentation Sheet by including in its financial bid for each of the periods specified below its quoted all inclusive fixed hourly rate (in Cdn \$) for each of the resource categories identified.
- 2.0 The inclusion of volumetric data in this document does not represent a commitment by Canada that Canada's future usage of the services described in the bid solicitation will be consistent with this data.

The Bidder's prices must be submitted based on the Usage Quantities described below. The price must be stated per year and not include GST/HST. Overhead and profit are to be included in the firm, all-inclusive rates. FOB destination, Canadian customs duties and excise taxes included.

Liquidated Damages will apply in the event of delayed, missing data or non-performance as described in Appendix 2 to Annex A.

Table 1.1 Firm Contract Year 1 - (October 1, 2022 - September 30, 2023)

Additional aerological observations as when

requested by ECCC authority throughout the

Line	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost
		Quantity	issuc	Omit i rice	Latillated Cost
	g Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices - The Control or work performed in accordance with the Statement				m all-inclusive
	•		1		_
1.	Aerological Observations 366 days x 2 obs/day	730	Each	\$	\$
2.	Shipping and receiving of helium carts 2 hours per delivery up to 6 hours annually	6	Hours	\$	\$
3.	End of month report	12	Each	\$	\$
The C	g Schedule 2 - additional "As and When Requence ontractor will be paid the following firm hourly rates dance with the Statement of Work at Annex A.		rformed p	ursuant to this	Contract, in
Note t	hat the following Usage Quantity is for evaluation լ	ourposes only	/. Actual u	sage may var	y.
1.	Hourly labour rate (as when requested)	72	Hours	\$	\$

36

(A) Total Estimated Price - Firm Contract Year 1:

Each

Items 1 + 2 + 3 + 4 + 5

\$

\$

Table 1.2 Firm Contract Year 2 - (October 1, 2023 - September 30, 2024)

Line	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost
	g Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices - The or work performed in accordance with the Statem		•	•	m all-inclusive
1.	Aerological Observations 365 days x 2 obs/day	732	Each	\$	\$
2.	Shipping and receiving of helium carts 2 hours per delivery up to 6 hours annually	6	Hours	\$	\$
3.	End of month report	12	Each	\$	\$
The Coaccord	g Schedule 2 - additional "As and When Requentractor will be paid the following firm hourly rate lance with the Statement of Work at Annex A. That the following Usage Quantity is for evaluation	es, for work pe			
4.	Hourly labour rate (as when requested)	72	Hours	\$	\$
5.	Additional aerological observations as when requested by ECCC authority throughout the contract year	36	Each	\$	\$

Table 1.3 Option Period 1 - (October 1, 2024 - September 30, 2025)

Line	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost	
Pricing Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices - The Contractor will be paid the following firm all-inclusive rates for work performed in accordance with the Statement of Work at Annex A.						
1.	Aerological Observations	730	Each	\$	\$	
	365 days x 2 obs/day				•	
2.	365 days x 2 obs/day Shipping and receiving of helium carts 2 hours per delivery up to 6 hours annually	6	Hours	\$	\$	

(B) Total Estimated Price - Firm Contract Year 2:

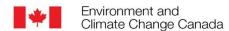
Items 1 + 2 + 3 + 4 + 5

Pricing Schedule 2 - additional "As and When Requested" work

The Contractor will be paid the following firm hourly rates, for work performed pursuant to this Contract, in accordance with the Statement of Work at Annex A.

Note that the following Usage Quantity is for evaluation purposes only. Actual usage may vary.

4.	Hourly labour rate (as when requested)	72	Hours	\$	\$
5.	Additional aerological observations as when requested by ECCC authority throughout the contract year	36	Each	\$	\$
	(C) Total Est		•	on Period 1: 2 + 3 + 4 + 5	\$



contract year

Table 1.4 Option Period 2 - (October 1, 2025 - September 30, 2026)

Line	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost
	g Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices - The Cor work performed in accordance with the Stateme			•	m all-inclusive
1.	Aerological Observations 365 days x 2 obs/day	730	Each	\$	\$
2.	Shipping and receiving of helium carts 2 hours per delivery up to 6 hours annually	6	Hours	\$	\$
3.	End of month report	12	Each	\$	\$
The Coaccord	g Schedule 2 - additional "As and When Requentractor will be paid the following firm hourly rate dance with the Statement of Work at Annex A. That the following Usage Quantity is for evaluation	s, for work pe	v. Actual u	sage may var	y.
4.	Hourly labour rate (as when requested)	72	Hours	\$	\$
5.	Additional aerological observations as when requested by ECCC authority throughout the	36	Each	\$	\$

(D) Total Estimated Price – Option Period 2: \$

Items 1 + 2 + 3 + 4 + 5

Table 1.5 Option Period 3 - (September 1, 2026 - August 31, 2027)

Line	Description	Usage Quantity	Unit of Issue	Firm Unit Price	Total Estimated Cost
	g Schedule 1 - Firm All Inclusive Prices - The Cor work performed in accordance with the Statement				m all-inclusive
1.	Aerological Observations 365 days x 2 obs/day	730	Each	\$	\$
2.	Shipping and receiving of helium carts 2 hours per delivery up to 6 hours annually	6	Hours	\$	\$
3.	End of month report	12	Each	\$	\$
	dance with the Statement of Work at Annex A.				
Note t	hat the following Usage Quantity is for evaluation p	purposes only	/. Actual u	sage may var	y.
4.	Hourly labour rate (as when requested)	72	Hours	\$	\$
5.	Additional aerological observations as when requested by ECCC authority throughout the contract year	36	Each	\$	\$
	(E) Total E	stimated Pri	•		\$
			items 1 +	2 + 3 + 4 + 5	



Financial Evaluation Summary		
Total Price - Firm Contract Year 1 (A)	\$	
Total Price - Firm Contract Year 2 (B)	\$	
Total Price – Option Period 1 (C)	\$	
Total Price - Option Period 2 (D)	\$	
Total Price - Option Period 3 (E)	\$	
Total Evaluation Bid Price (A + B + C + D + E)	\$	

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.2 Technical Evaluation

Except where expressly provided otherwise, the experience described in the bid must be the experience of the Bidder itself (which includes the experience of any companies that formed the Bidder by way of a merger but does not include any experience acquired through a purchase of assets or an assignment of contract). The experience of the Bidder's affiliates (i.e. parent, subsidiary or sister corporations), subcontractors, or suppliers will not be considered.

Mandatory and point rated technical evaluation criteria are included in Attachment "1" to Part 4.

4.3 Financial Evaluation

4.3.1 Evaluation of Price

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, the Applicable Taxes excluded, Canadian customs and excise taxes included.

For evaluation purposes only, the price of the bid will be determined as follows:

- a) The volumetric data included in the Financial Bid Presentation Sheet detailed in Attachment 1 to Part 3 are provided for bid evaluated price determination purposes only. They are not to be considered as a contract guarantee."
- b) For bid evaluation and contractor(s) selection purposes only, the evaluated price of a bid will be determined in accordance with the Financial Bid Presentation Sheet detailed in Attachment 1 to Part 3.

4.4 Basis of Selection

4.4.1 Basis of Selection – Highest Combined Rating of Technical Merit [70%] and Price [30%]

- 4.4.1.1 To be declared responsive, a bid must:
 - a. comply with all the requirements of the bid solicitation; and
 - b. meet all mandatory criteria; and
 - c. obtain the required minimum of 95 points overall for the technical evaluation criteria which are subject to point rating. The rating is performed on a scale of 137 points.
- 4.4.1.2 Bids not meeting (a) or (b) or (c) will be declared non-responsive.
- 4.4.1.3 The selection will be based on the highest responsive combined rating of technical merit and price. The ratio will be 70% for the technical merit and 30% for the price.
- 4.4.1.4 To establish the technical merit score, the overall technical score for each responsive bid will be determined as follows: total number of points obtained / maximum number of points available multiplied by the ratio of 70%.
- 4.4.1.5 To establish the pricing score, each responsive bid will be prorated against the lowest evaluated price and the ratio of 30%.

- 4.4.1.6 For each responsive bid, the technical merit score and the pricing score will be added to determine its combined rating.
- 4.4.1.7 Neither the responsive bid obtaining the highest technical score nor the one with the lowest evaluated price will necessarily be accepted. The responsive bid with the highest combined rating of technical merit and price will be recommended for award of a contract.

The table below illustrates an example where all three bids are responsive and the selection of the contractor is determined by a 70/30 ratio of technical merit and price, respectively. The total available points equals 135 and the lowest evaluated price is \$45,000 (45).

Basis of Selection - Highest Combined Rating Technical Merit (70%) and Price (30%)

		Bidder 1	Bidder 2	Bidder 3
Overall Technical Score		115/135	89/135	92/135
Bid Evaluated	Price	\$55,000.00	\$50,000.00	\$45,000.00
Calculations	Technical Merit Score	115/135 x 70 = 59.63	89/135 x 70 = 46.15	92/135 x 70 = 47.70
	Pricing Score	45/55 x 30 = 24.54	45/50 x 30 = 27.00	45/45 x 30 = 30.00
Combined Rating		84.17	73.15	77.70
Overall Rating	3	1st	3rd	2nd



ATTACHMENT "1" TO PART 4 MANDATORY TECHNICAL CRITERIA AND POINT RATED TECHNICAL CRITERIA

The Bidder's proposed resources may be employees of the Bidder or employees of a subcontractor, or these individuals may be independent Contractors to whom the Bidder would subcontract a portion of the Work

For bid evaluation criteria where the experience of proposed resources is provided, Bidders are advised that the duration of any overlapping time period will be counted only once toward any requirements that relate to the individual's length of experience. For example: Project 1 time frame is July 2020 to December 2020; Project 2 times frame is October 2020 to January 2021; the total months of experience for these two projects references is seven (7) months.

It is the Bidder's responsibility to ensure that a sufficient level of information is included in the proposal to allow the evaluation team to make an accurate assessment of the bid.

The bidder is also highly encouraged not to copy and paste from the RFP or MANUPP when referencing any experience or justifications anywhere in their technical evaluation as this will not be acceptable nor will it be considered as an appropriate response.

1.0 MANDATORY TECHNICAL CRITERIA:

A complete list of the minimum mandatory criteria are detailed below. Bidders must clearly demonstrate compliance with each mandatory specification.

- Bidders must show compliance by addressing each of the Mandatory Technical Criteria in the Compliance Matrix, whether the product offered "meets" or "doesn't meet".
- 2. It is requested that supporting technical documentation, including but not limited to, specification sheets, technical brochures, photographs or illustrations be provided with the bid at solicitation close and be cross-referenced on the Compliance Matrix for each performance specification to outline where in the supporting technical documentation it demonstrates compliance. It is the Bidders responsibility to ensure that the submitted supporting technical documentation provides detail to prove that the proposal meets the performance standards and service requirements of the project. If published supporting technical document is not available, the Bidder must prepare a written narrative complete with a detailed explanation of how its bid demonstrates technical compliance.
- 3. Bidders must address any concerns with the performance specifications in written detail to the Contracting Authority before bid closing as outlined in the Request for Proposal (RFP) document.
- Failure to meet each mandatory requirement will result in the bid being deemed nonresponsive, and be given no further consideration.



COMPLIANCE MATRIX - MANDATORY TECHNICAL CRITERIA

No.	Mandatory Technical Criteria (MT)	Performance Specification Met / Not Met	Cross Reference: In this column, Bidders are requested to cross-reference where this performance specification is indicated in their supporting documents.
M1	The bidder must provide a minimum of three (3) resources and must designate one (1) station manager and two (2) support resources.		aron supporting assuments.
	To demonstrate it meets this requirement the Bidder must provide:		
	i. Name of the resource and;		
	ii. Identify the role of the resource whether it is a station manager or support resource		
M2	The bidder's Station Manager must have ONE of the following:		
	Demonstrate experience as an upper air observer for a minimum of two (2) years		
	Demonstrate experience managing a team for minimum of two (2) years		
	Demonstrate experience supervising a team for a minimum two (2) years		
M3	Resumes of all the proposed observers and designated station manager must be included in the bid submission. Resumes MUST include the following: • Education (at a minimum, resource must list that they have a Secondary School diploma or equivalent (GED), the school or location, and year it was obtained. • Experience using Microsoft Windows Operating System, include a minimum of two Microsoft programs you have applied in your experience, such as Word, Excel, Outlook • Training include any training obtained and MM/YY training was obtained Detailed work history including dates MM/YY, role, and description of work This cannot be the resource identified above.		
M4	The Bidder must provide in its bid a signed letter confirming the availability and willingness of each resource, including the station manager to perform the Work and undergo the training required under the resulting Contract.		
	The Bidder must demonstrate by using the template provided under Attachment 2 to Part 4, Letter of Availability and Willingness to perform the Work under the Contract, for each of the proposed resources.		



2.0 POINT-RATED TECHNICAL CRITERIA

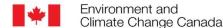
Each bid will be rated by assigning a score or weight to the rated requirements, which are identified in the bid solicitation by the word "rated" or by reference to a score. Bidders who fail to submit complete bids with all the information requested by this bid solicitation will be rated accordingly. Please do not cut and paste directly from source documentation.

For the bid to be valid, the bidder must obtain a minimum pass mark of 95 points score within the technical evaluation based on the following grid. Bids that obtain less than 95 points will be considered non-responsive. Maximum points available: 137 points.

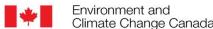
No.	Point-Rated Technical Criteria (RT)	Score	Rating
RT1	Plan for the Execution of the Observations program: The Bidder should provide a detailed plan describing how it plans to perform tasks in support of the Aerological Program and Data Collection requirements.	Maximum Points: 12	
	The Bidder's plan should include a detailed description of the tasks to be performed on station with an emphasis on standard operating flight procedures and maintenance tasks. The Bidder's plan must include an emphasis on performance standards on timeliness and accuracy.		
	Bidder's will receive full points for each of the following items that are included, and described, in the Bidder's plan. No partial points will be awarded. • Sequence of launch times for daily observations – 2 points		
	 Criteria for delayed releases – 2 points Criteria for second releases – 2 points Inventory stock – 2 points Weekly/Monthly checks – 2 points 		
	Stony Plain Service Desk – 2 points		
RT2	Plan for monitoring of observations and quality control: The Bidder should provide a detailed plan that describes with sufficient supporting information how it will monitor observations and perform quality control of observations.	Maximum Points: 10	
	The Bidder's plan should provide a detailed schedule of quality assurance tasks which include; the production of month end reports or performance log and how anomalies will be tracked and reported against after incomplete observations.		
	Bidder's will receive full points for each of the following items that are included, and described, in the Bidder's plan. No partial points will be awarded.		
	 Reasons for missed observations – 2 points Production of monthly reporting/month end reports – 2 points Production of performance log and how anomalies will be reported – 4 points 		
	 Procedures to ensure that resource performance will remain at a high level. This could include items such as, but not limited to: spot checks, work attendance reporting how anomalies will be tracked after incomplete observations, etc. – 2 points 		
RT3	Personnel Allocation Plan: The Bidder should describe its plan for allocating personnel who are tasked to perform the duties under the Contract.	Maximum Points: 20	



Bidder's will receive full points for each of the for included, and described, in the Bidder's plan. No awarded. • Provide a rotation shift schedule for 60 cates of the schedule or in writing demonstrated following: one shift on short notice (same day) dopoints when resource is absent for extended of the schedule demonstrates the allowed between the Station Manager and proposes the contract — 5 points Monthly tasks may include but not limit empty trash cans, clear snow of docuted.	alendar days – 5 points rate plans to cover the ue to employee illness – 5 period of time – 5 points roation of monthly tasks red resources dedicated to red to: Housekeeping tasks,
RT4 Occupational Health and Safety (OHS) Plan: should:	The Bidder 's OHS plan Maximum Points: 20
Describe how safety awareness will be promote points	
 Purpose (6 points) Describe how the OHS plan will protect Describe how safety awareness will be at the station – 2 points Describe how health and safety regul how unacceptable performance of heat be tolerated – 2 points 	e monitored on a daily basis ations will be enforced and
Training and Certifications (4 points, 1 point per Upper Air WHMIS: Worplace Hazaroudous Mate TDG: Transportation of Dangerous Go Other	erials Information System
Basic site safety management: (up to maximum	t (PPE)
Bidder's will receive full points for each of the for included, and described, in the Bidder's plan. Nawarded.	
RT5 Public Sector Experience of Bidder: The Bid its bid that it has experience working with the prexperience working with the public sector the b following information: a. Name of organization/client;	ublic sector. For each Points: 10
b. Title of project/contract;	



	c. Description of the work;		
	d. Start and end dates YYYY/MM;		
	e. Geographic location; and f. Name and contact information (e-mail, telephone number) of a reference who maybe contacted to verify the information provided.		
	Points will be allocated as follows: One (1) point for each year of relevant experience for which the above information is fully provided, up to a maximum of ten (10) points. Projects with a duration of less than one (1) year will not accepted.		
	* Note: points will only be awarded for the corporate experience of the Bidder (i.e. the firm's experience). Points will not be awarded under this criterion for the experience of individuals, including the station manager or the observers.		
RT6	Resource Experience	Maximum Points:	
	 a. Experience of the Delegated Station Manager i. Experience Supervising a team (5 points) ii. Demonstrated past experience in the performance of similar contracts of aerology or meteorology (5 points) iii. Experience as an Active observer (5 points) b. Experience of proposed contract resource #1 i. Demonstrate past experience in the performance of similar contracts of aerology and meteorology (5 points) ii. Experience as an Active observer (5 points) c. Experience of proposed contract resource #2 i. Demonstrate experience in the performance of similar contracts of aerology and meteorology (5 points) ii. Experience as an Active observer (5 points) d. Additional proposed contract resources i. 5 points per additional resource for a maximum of 10 points Experience of the delegated Station Manager and proposed resources must be included in each resume. Points will be allocated as follows: One (1) point for each year of relevant experience, up to a maximum of five years (5 points). Experience less than one (1) year will not be given any points. 	Points: 40	
RT7	Indigenous Benefits Criteria – Indigenous Employees The Bidder should provide the number of self-declared Indigenous employees in the bidder's organization in their bid submission. There is an expectation that the number of Indigenous personnel employed with the bidder's organization, as submitted in the bid proposal, will continue over the course of the contract.	Maximum Points: 15	
	 a. The Bidder's plan includes full time employment of one or more Indigenous personnel within the bidder's organization. (10 points) b. The Bidder's plan includes part time employment of one or more Indigenous personnel within the bidder's organization. (5 points) 		
RT8	Indigenous Benefits Criteria – Indigenous Training	Maximum Points:	
	The Bidder should include in their bid submission a plan for employer-led knowledge transfer or training of Indigenous individuals	5	
	a. The Bidder's plan includes a description of how knowledge transfer or training of Indigenous individuals or Indigenous community groups will be conducted, including timelines. To be awarded points, knowledge transfer or training must be led by the employer. Training offered by		



	Environment and Climate Change Canada will not be considered. (5 points)		
RT9	Indigenous Benefits Criteria – Social Programs	Maximum Points:	
	The Bidder should include in their bid submission details for support of local Indigenous community social programs	5	
	a. The Bidder's plan includes a description of how their organization will support local Indigenous community social programs, such as, but not limited to, contributions to after school programs to encourage people to enter science related fields, contributions to sustainable resource management or environmental protection programs, or community recreation facilities and programs. To be awarded points, the description must include details and timelines of contributions. (5 points)		
	TOTAL MINIMUM POINTS ACCEPTABLE	95	
	TOTAL MAXIMUM POINTS AVAILABLE	137	
	TOTAL POINTS ACHIEVED		





ATTACHMENT "2" TO PART 4 **LETTER OF AVAILABILITY AND WILLINGNESS** TO PERFORM WORK UNDER THE CONTRACT

I[insert name], confirm that I am willing and available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation, and that I am willing to undergo any required training to do the work.
I further confirm that[insert name of Bidder] has the authorization to provide my name as a resource in its bid for the Weather Observation Services Contract.
Name and Signature
Date



PART 5 - CERTIFICATIONS

Bidders must provide the required certifications and associated information to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default in carrying out any of its obligations under the Contract, if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the <u>Forms for the Integrity Regime</u> website, to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Required Precedent to Contract Award

5.2.1 Integrity Provisions - Associated Information

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder and its Affiliates are in compliance with the provisions as stated in Section 01 Integrity Provisions - Bid of Standard Instructions 2003. The associated information required within the Integrity Provisions will assist Canada in confirming that the certifications are true.

5.1.2. Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website (https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid " list at the time of contract award.

5.3 Additional Certifications Required Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and to provide the certifications within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.3.1 Status and Availability of Resources

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's



representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Bidder must advise the Contracting Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability. Failure to comply with the request may result in the bid being declared non-responsive.

5.3.2 Education and Experience A3010T (2010-08-18)

The Bidder certifies that all the information provided in the résumés and supporting material submitted with its bid, particularly the information pertaining to education, achievements, experience and work history, has been verified by the Bidder to be true and accurate. Furthermore, the Bidder warrants that every individual proposed by the Bidder for the requirement is capable of performing the Work described in the resulting contract



PART 6 - SECURITY AND OTHER REQUIREMENTS

6.1 Security Requirement

- a) Before award of a contract, the following conditions must be met:
 - i) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7 Resulting Contract Clauses;
 - ii) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses;
 - iii) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
- b) Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.
- c) For additional information on security requirements, bidders should refer to the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Industrial Security Program (http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html) website.

6.2 Insurance Requirements

The Bidder must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Bidder, if awarded a contract as a result of the bid solicitation, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in the contract.

If the information is not provided in the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

PART 7 - RESULTING CONTRACT

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

Title: Aerological observations at Kuujjuaq Upper Air Station, Quebec

7.1 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A".

7.2 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the PSPC/PWGSC Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

7.2.1 General Conditions

<u>2035</u> (2022-05-12), General Conditions - Professional Services (High Complexity), as modified below, apply to and form part of the Contract.

7.2.2 Supplemental General Conditions

4007 (2010-08-16), Canada to own Intellectual Property Rights in Foreground

7.2.3 Specific Person(s)

The Contractor must provide the services of the following person(s) to perform the Work as stated in the Contract: _____ (insert name(s) of person(s)).

7.3 Security Requirement

7.3.1 The following security requirement (SRCL and related clauses) applies and form part of the Contract.

Security requirement for Canadian supplier: Public Works and Government Services Canada file # Common-Professional Services Security Requirement Check List #2

- 1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer/Supply Arrangement, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC)
- 2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid Reliability Status, granted or approved by CISD/PWGSC
- Subcontracts which contain security requirements are not to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC
- 4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - a. Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex
 - b. Industrial Security Manual (Latest Edition)



7.4 Term of Contract

7.4.1 Period of the Contract

The Work is to be performed during the period of contract award to September 30, 2024.

7.4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to three (3) additional one-year period(s) under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 30 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

7.4.3 Transition Period

The Contractor acknowledges that the nature of the services provided under the Contract requires continuity and that a transition period may be required at the end of the Contract. The Contractor agrees that Canada may, at its discretion, extend the Contract by a period of thirty (30) calendar days under the same conditions to ensure the required transition. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

The Contracting Authority will advise the Contractor of the extension by sending a written notice to the Contractor at least thirty (30) calendar days before the contract expiry date. The extension will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

7.4.4 Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs)

The Contract is subject to the following Comprehensive Land Claims Agreement(s):

James Bay and Northern Quebec Argreement (JBNQA) Northeastern Quebec Agreement

7.5 Authorities

7.5.1 Contracting Authority to be named at contract award

The Contracting Authority for the Contract is:

Name	
Title	
Organization	Environment and Climate Change Canada
Address	
Telephone	
Facsimile	
Email address	

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

7.5.2 Technical Authority to be named at contract award

The Technical Authority for the Contract is:



Name	
Title	
Organization	Environment and Climate Change Canada
Address	
Telephone	
Facsimile	
Email address	

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

7.5.3 Project Authority to be named at contract award

The Project Authority for the Contract is:

Name	
Title	
Organization	Environment and Climate Change Canada
Address	
Telephone	
Facsimile	
Email address	

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

7.5.4 Contractor's Representative to be named at contract award

Name	
Title	
Organization	
Address	
Telephone	
Facsimile	
Email address	

7.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a *Public Service Superannuation Act* (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2019-01</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.

7.7 Payment

7.7.1 Basis of Payment

The Contractor will be reimbursed for the costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work, as determined in accordance with the Basis of Payment in Annex B, to

a limitation of expenditure of \$_____ (insert the amount at contract award). Applicable Taxes are extra.

7.7.2 Limitation of Expenditure

- a) Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$ _____.
 Customs duties are included and the Applicable Taxes are extra.
- b) No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
 - i) when it is 75 percent committed, or
 - ii) four (4) months before the contract expiry date, or
 - iii) as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work,

whichever comes first.

c) If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

7.8. Invoicing Instructions

7.8.1 Terms of Payment

Canada will pay the Contractor on a monthly basis for work performed during the month covered by the invoice in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a. an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all such documents have been verified by Canada;
- c. the Work performed has been accepted by Canada.

7.9 Certifications and Additional Information

7.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

7.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in ______. (Insert the name of the province or territory as specified by the bidder in its bid, if applicable.)

7.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the Articles of Agreement;
- b) the general conditions 2035 (2022-05-12) Professional Services (High Complexity), as modified
- c) Annex A, Statement of Work;
- d) Annex B, Basis of Payment;
- e) Annex C, Security Requirements Check List;
- g) Annex D, Insurance Requirements;
- h) the Contractor's bid dated ______, (insert date of bid) (If the bid was clarified or amended, insert at the time of contract award:", as clarified on _____" or ",as amended on _____" and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)).

7.12 Insurance Requirements - Specific requirement

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in Annex "C". The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. For Canadian-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada, however, for Foreign-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer with an A.M. Best Rating no less than "A-". The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

7.13 Dispute Resolution

- a) The parties agree to maintain open and honest communication about the Work throughout and after the performance of the contract.
- b) The parties agree to consult and co-operate with each other in the furtherance of the contract and promptly notify the other party or parties and attempt to resolve problems or differences that may arise.
- c) If the parties cannot resolve a dispute through consultation and cooperation, the parties agree to consult a neutral third party offering alternative dispute resolution services to attempt to address the dispute.
- d) Options of alternative dispute resolution services can be found on Canada's Buy and Sell website under the heading ""https://buyandsell.gc.ca/for-businesses/selling-to-the-government-of-canada/contract-management/dispute-resolution" <u>Dispute Resolution</u>".



ANNEX "A" STATEMENT OF WORK

Aerological observations at Kuujjuaq Upper Air Station, Quebec

1.0 Background

Environment and Climate Change Canada (ECCC) operates aerological observing stations throughout Canada. These stations complete soundings of the upper atmosphere twice daily for each day of the year. The observations are taken by releasing a gas-filled balloon with an attached instrument which is tracked via one of a variety of electronic navigational methods. This attached instrument transmits meteorological data relating to temperature, humidity, and the height of standard atmospheric pressure levels. In addition, tracking of the balloon allows for computation of winds and wind shear at upper levels of the atmosphere.

Data is collected and processed automatically by sounding equipment and transmitted to the Canadian Meteorological Centre for inclusion in atmospheric models which are used to produce a number of weather forecasts. In addition, the data is shared internationally for use in many global weather monitoring and forecasting programs.

2.0 Scope:

ECCC requires the services of a contractor to conduct the management and operation of the observing program by preparing instruments and conducting two (2) upper air soundings per day, three hundred and sixty-five (365) days per year, (366 days in a leap year). This work will include monitoring of data and messages produced, and ensure the prompt transmittal of data the times specified below as required to comply with the MANUAL OF UPPER AIR OBSERVATIOSN (MANUPP) at the Kuujuaq Weather Station, QC.

The work must be performed at the ECCC Kuujjuaq Weather Station located at 867 rue Naalawik, CP 39 Kuujjuaq, Quebec J0M 1C0

Administrative responsibilities include maintaining an inventory of consumable supplies, the preparation of monthly reports detailing the performance of the observing program, shipping and receiving of program related items, and the provision of some technical support in the maintenance of the associated equipment.

The Contractor must perform Aerological observations and other related duties at Kuujuaq Weather Station, as described in Section 1, Annex A, and Appendices 1 through 4.

3.0 Tasks:

The Contractor must perform the tasks outlined below.

1. AEROLOGICAL OBSERVATIONS

The Contractor must observe, record, encode and transmit aerological observations, at the times specified below, as required to comply with the instructions contained in MANUPP, the Navaid Operators Manual., including regulations relating to Occupational Health and Safety of the Meteorological Service of Canada.

i) The Contractor must conduct the Aerological observing program by performing two (2) aerological observations per day, one in the morning and one in the evening, every day of the year, including holidays for the duration of the contract. The work entails testing and preparation of monitoring equipment and instruments, filling balloons with hydrogen lifting gas and releasing of instrument equipped balloons at the specified times below.

- ii) The morning period is 10:30 13:30 UTC and the evening period is 22:30 01:30 UTC, for every day of the contract. An aerological observation can be completed as detailed below in three (3) hours.
- iii) Schedule for aerological observation:

MORNING		
DESCRIPTION	UNIVERSAL COORDINATED TIME (UTC)	
Begin instrument preparation	10:30	
Aerological release and start the survey	11:15	
Completion of survey	13:15	
Survey ends / Complete post flight work	13:30	
EVENING		
Begin instrument preparation	22:30	
Aerological release and start the survey	23:15	
Completion of survey	01:15	
Survey ends / Complete post flight work	01:30	

A second release may be required due to equipment malfunction, early balloon burst or should the balloon not reach 400 hPa as prescribed by Environment and Climate Change Canada. A second release can be made up to and including 13:45 UTC and/or 01:45 UTC. There is neither additional time nor additional monies for these subsequent releases. A second release may be expected approximately five (5) percent of the time.

Releases must not be attempted in advance of 11:15 UTC for the morning observation period or in advance of 23:15 UTC for the evening observation period. If a release is made prior to these specified times payment reduction for non-performance may apply. See Appendix 2 to Annex A.

A delayed release due to radiosonde or balloon rejection during preparation is not acceptable. Radiosonde and balloon equipment preparation time must begin a minimum of forty-five (45) minutes prior to the scheduled aerological release allowing sufficient time for the occurrence of rejected equipment. Should a delayed release be identified for the above noted reason, Liquidated Damages reductions for non-performance may apply. See Appendix 2 to Annex A.

1.1 DETAILS OF DATA COLLECTION

- A. <u>Balloon Filling</u>: Balloon filling requires the careful laying out of the aerological balloon on an inflation table. It is attached to the inflation equipment and then inspected for visible signs of damage such as holes or flaws. If the balloon passes preliminary inspection, it is slowly and carefully filled. The balloon must also be inspected for leaks or flaws during and after inflation. When the balloon is filled with sufficient gas to lift an attached weight, the neck is securely tied so as to ensure no gas leakage. Immediately prior to release the balloon is again checked for leaks to ensure that it has maintained the required amount of lift.
- B. **Ground Equipment:** Ground monitoring, receiving, and processing equipment must be operated in accordance with the user manuals or written instructions provided by the ECCC Technical Authority. These instructions are subject to change at the discretion of ECCC. The equipment is automated to the extent that only minimal user interaction is necessary.
- C. <u>Instrument Preparation:</u> The radiosonde instrument must be unpacked and inspected for damage or other deficiencies or problems. The individual sensors must be positioned and hooked up to the ground check station.



- D. <u>Release</u>: The standard hours for aerological observations are considered to be 12:00 UTC and 00:00 UTC. Prior to the scheduled time of release, the instrument must be attached to the balloon and the balloon and instrument released. Every effort MUST be made to release the instrument package at the standard hour of observation minus forty-five (45) minutes. For morning flights this must be at 11:15 UTC; and for afternoon flights, release must be at 23:15 UTC. Once released, the observer must return indoors and monitor the ascent data. The surface pressure, temperature, humidity and release times are confirmed, and any necessary adjustments are made via the monitoring equipment and computer
- E. <u>Delayed release</u>: A delayed release due to radiosonde or balloon malfunction during preparation is not acceptable. Radiosonde and balloon equipment preparation time must begin a minimum of forty-five (45) minutes prior to the scheduled aerological release. This will allow sufficient time for the occurrence of rejected equipment. Should a delayed release be identified for the above noted reason, liquidated damages for non-performance may apply. See Appendix 2 to Annex A.
- F. <u>During the Ascent</u>: During the ascent, the Contractor must monitor the system for instrument malfunctions or for an early balloon burst. This requires periodic monitoring of the various outputs from the ground equipment including the incoming data. The ground equipment prepares and transmits messages containing data from the balloon ascent. The observer must ensure that successful transmission of these messages occurs at the appropriate times.
- G. <u>Post-Flight</u>: Following the termination of the ascent, the observer must ensure that all data is processed and that the transmission of all data is complete. Archive data must be forwarded to Headquarters as instructed by the ECCC Technical Authority. The data must also be backed up on the station. Information such as radiosonde serial number, height achieved, temperature and wind speed must be entered on a spreadsheet to aid in the preparation of month end summaries and reports. Upon completion of these tasks, all ground equipment must be shut down.
- H. Second or Additional Releases: A second release may be required due to equipment malfunction or early balloon burst should the balloon not reach an acceptable height is of 8,000 meters (400 hPa or 25 minutes after release) or as prescribed by ECCC. A second release can be made up to and including 13:45 UTC and/or 01:45 UTC. There is neither additional time nor additional monies paid by ECCC for these subsequent releases. All expendable components (radiosondes, balloons, and gas) are the responsibility of ECCC. A second release is normally required only 1 or 2 times per month.
- I. <u>Aerological Message Transmission</u>: If the aerological messages are transmitted late, the aerological sounding will be considered "DELAYED". If the messages are not transmitted within one (1) hour of the required transmission times, the sounding will be considered "MISSING". Payment reduction for non-performance will not apply in the event that DELAYED or MISSING aerological messages are caused by equipment malfunction, weather conditions, early balloon burst, second releases, and/or a communication system failure. Factors contributing to DELAYED or MISSING observations must be clearly detailed and submitted to the Stony Plain service desk by email at StonyPlainService@ec.gc.ca within thirty (30) minutes of the occurrence.
- J. <u>Liquidated Damages for non-performance</u> apply for delayed or missing observations resulting from the contract resources failing to attend the work site for any reason other than the occurrence of specific conditions. Please refer to Appendix 2 to Annex A for the list of conditions.
- K. The administration required to operate the program are estimated to be a maximum of (2) two hours per week. For billing purposes these are to be included in the all-inclusive rate of the Contractor.

2. OTHER RELATED DUTIES

- a) Snow removal on Instruments: Contractor must ensure instruments are kept free of snow. Removing snow from the equipment and instruments is the Contractor's responsibility. The Contractor must immediately advise the ECCC Technical Authority of any anomaly at the weather site or any defect or breakdown affecting the site or the instruments.
- b) Snow removal: The Contractor is responsible for moving snow away from the building exit
- c) Reports: The Contractor must complete the Monthly Aerological Record and Monthly Stock report of expendable supplies. This data must be emailed to a designated email address. The Contractor is also responsible for completing and submitting the monthly Occupational Health and Safety (OHS) report, fire extinguisher checks and building checks. The month end package must be emailed to the current Supervisor of Contract or the Technical Authority email address. ECCC will provide the report templates to the successful contractor after contract award.
- d) Supplies: The Contractor must accept and properly store the instruments and supplies (including picking up the mail and forwarding as required). The Contractor must pack and offer for shipment items such as meteorological records and computer components. This will include the supply of helium cylinders. The Contractor will be required to pack and offer for shipment items such as meteorological records, computer components and empty helium cylinders. This must be done during the hours of work and not incur any additional charges to ECCC. Shipping charges will be incurred by ECCC.
- e) Routine Equipment Maintenance: At the request of the ECCC Technical Authority, the Contractor must while completing its duties, perform routine maintenance of the meteorological supplies to the station. This includes but is not limited to: verifying the accurate operation for the equipment and notifying the ECCC Technical Authority if repair or replacement of the equipment is required, removal of snow from instruments in the meteorological compound and other routine maintenance.

f) Helium Delivery:

- The Contractor is responsible for requesting more helium by contacting the Project Authority identified in this contract by email when the last helium cart is in use.
- ii. Contractor MUST be on site for all helium deliveries occurring 2 times per year by sealift. Once helium delivery consists of approximately six carets containing 12 gas cylinders connected to a mast valve to inflate balloons.
- iii. Helium carts weigh approximately 2,000 lbs however carts have ball bearing wheels but are difficult to maneuver.
- iv. The Helium Supplier is responsible to deliver the storage of carts from the docks to the garage. There should be approximately 15 to 20 carts stored in the garage at any one time.
- v. The Helium supplier is also responsible for collecting the empty carts.
- vi. Helium is supplied at no cost to the Contractor
- g) Additional On-request Work Requirements: The Contractor may be required to perform other duties. These duties may or may not be meteorologically related. The Contractor will only complete these duties on the instruction of the technical or Project Authority. The Contractor must complete these duties in a timely fashion. These duties will include such things as minor facility maintenance or equipment repair not identified elsewhere in the contract. If such work is required and can be completed during the regular aerological observation, additional compensation will not be paid. If the work cannot be accomplished during the regular aerological observation and requires that the Contractor returns to the site, additional compensation will be paid at the hourly rate identified as and requested work in the basis of payment for the actual time worked. Any additional compensation must be pre-approved by the Technical or Project Authority.
- h) Additional aerological observations: The Contractor may be required to perform additional aerological observations to support research activities upon request from the Project Authority. If required, these observations will be paid for at the rate for aerological observations submitted in the Basis of Payment. (There is no guarantee these observations will be required).



i) HOGEN: Important to note that ECCC is currently undertaking a modernization of its aerological observing network. The current electrolytic hydrogen generators and helium tankers are being replaced with a new generation of hydrogen generators referred to as HOGEN. The modernization is expected to take several years. Should an upgrade occur at the station during the life of this contract, ECCC will provide the training to all qualified observers at no cost to the Contractor. Flight times will not be affected.

4.0 Deliverables:

The Contractor must perform and complete all activities outlined in 3.0 Tasks as summarized below:

- 1. Prepare the instruments and conduct two (2) upper air soundings per day all days of the year.
- Manage the operations of the observing program all days in a year in accordance with instructions contained in the Manual of Upper Air Observations, Navaid, and Safety and Health for MSC Operations
- 3. Carry out administrative tasks, i.e., maintaining inventory, shipping/receiving of program-related materials and supplies, reporting, and providing technical support, as required
- 4. Perform other tasks for supplementary programs, i.e., snow survey, routine maintenance checks of Helium and other instruments
- 5. Communicate with the ECCC Technical Authority in a timely manner for any program-related issues that needs to be addressed/resolved to ensure operations run smoothly.

All deliverables are subject to the review and acceptance of the Technical Authority.

5.0 Government Supplied Materiel

ECCC will provide the following:

- 1. Applicable documents, i.e., manuals, policies, report templates, etc. (see Appendix 4 to Annex A)
- 2. The facility and compound with meteorological equipment and meteorological supplies (forms, charts and other items) for the operation of the aerological observation program. The facility also will provide utilities, i.e., heat, running water, lighting and power, standard telephone service and internet connection, storage space for instruments and supplies owned and supplied by Canada, and washroom and potable drinking water.
- 3. Health and safety supplies: personal protective equipment (PPE), hearing and eye protection and safety gloves, fire extinguishers and first aid kits, safety data sheets for known controlled products on site
- 4. Communication equipment which includes station computers complete with modems and software. A Government of Canada network email account subject to compliance to ECCC's Policy on the Use of Electronic Networks. Email account must be used to transmit Upper Air data only. Contractor's resource(s) must abide by the this Network Policy.
- 5. Training on Aerological Observing course by a qualified aerological Instructor at the initial year of the contract, and training on routine quarterly gas calibrations on HOGEN as well as maintenance checks to verify accurate operation of equipment by a qualified ECCC staff.
- 6. Information on known or foreseeable workplace hazards such as those associated with balloon filling and compressed gases.

6.0 Official Languages

The work and all deliverables required of the work must be presented in English or French.

7.0 Work Location:

The work must be performed at the ECCC Kuujjuaq Weather Station and cannot be performed remotely. The Station location: 861 rue Naalawik, C.P 39 Kuujjuaq, Quebec J0M 1C0

- 1. The work cannot be performed remotely. Contract resource(s) must be on site twice a day to conduct aerological observations at times indicated below. Contract resource(s) must be provided on site three hundred and sixty-five (365) days per year, (366 days in a leap year)
- 2. Transportation to and from the site is the responsibility of the Contractor. ECCC will not reimburse any travel or lodging cost.
- 3. By signing the contract, the Contractor commits that he will have staff on site to execute the work identified in the contract.

8.0 Travel:

Contractor is responsible for travel to and from the weather station. ECCC does not supply fleet vehicles. Transportation should be included in the Contractor's price.

9.0 Sustainable Procurement Considerations

The Contractor should make an effort to ensure that their operations and performance of the Work align with the Treasury Board Policy on Green Procurement and Greening Government Strategy. Procurement documents will specify the green procurement criteria and standards to be met and provide guidelines for the evaluation of proposals with respect to those criteria and standards.

10.0 Accessibility Considerations

The Government of Canada strives to ensure that the goods and services it procures are inclusive by design and accessible by default, in accordance with the Accessible Canada Act, its associated regulations and standards, and Treasury Board Contracting Policy. Procurement documents will specify the accessibility criteria and standards to be met and provide guidelines for the evaluation of proposals with respect to those criteria and standards.



Appendix 1 to Annex A ADDITIONAL REQUIREMENTS OF THE WORK UNDER THE RESULTING CONTRACT

1. OPERATIONS

1.1 Contractor Responsibilities

- 1.1.1. The Contractor must provide a telephone number, fax number and an e-mail address. The phone, fax and email must be operational for the duration of the contract and monitored during the times when the station is not attended. This is a mandatory requirement.
- 1.1.2. The Contractor must prepare a radiosonde instrument package and inflate a large latex balloon with helium gas according to the established safe work practices and procedures.
- 1.1.3. The Contractor must release the radiosonde and balloon assembly and monitor the sounding equipment to ensure the successful transfer of data from the radiosonde to the computer equipment.
- 1.1.4. The Contractor must monitor the computer equipment software until the end of the flight or balloon burst to ensure the data bulletins are successfully transmitted and also successfully received by the Meteorological Service of Canada's telecommunications network.
- 1.1.5. The Contractor must ensure all equipment are kept clean and operational and not subject to neglect or abuse by the Contractor or contract resources. As well as maintaining the equipment according to the applicable instrument, manual and or instructions received from the Technical or Project Authority.
- 1.1.6. The Contractor will not be responsible for the loss of or damage to the equipment supplied by Environment and Climate Change Canada unless such damage or loss results from the negligence or abuse of the equipment by the Contractor or contract resources. The Contractor or resources must immediately report any defects or damage to the supplied equipment to the ECCC Technical Authority.
- 1.1.7. The Contractor must ensure that the location, siting, and/or changes of all supplied meteorological equipment, sensors and instruments is not to be undertaken without prior approval of the ECCC Technical Authority.
- 1.1.8. The Contractor and contract resources must strictly follow the proper communications protocol as provided by ECCC. The communications equipment must be used for authorized ECCC purposes only. In the event of communications equipment failure, the Contractor must use an approved alternate method of data transmittal. The Contractor must report any malfunction of the communications equipment immediately to the ECCC Technical Authority.
- 1.1.9. The Contractor must properly store instruments and supplies. The Contractor will be required to pack for shipment items such as helium cylinders and computer components, as and when required. Storage space is to be provided by ECCC.
- 1.1.10. The Contractor must perform an actual physical count of upper air expendable stock on site on the last day of each month and must ensure an adequate quantity of meteorological supplies are available at the station.
- 1.1.11. The Contractor must requisition, annually, all meteorological supplies from the Project Authority, ECCC is responsible for the cost of the meteorological supplies including shipping costs
- 1.1.12. The Contractor must report to the ECCC Project Authority via email whenever a shipment of supplies has been received on site or when a shortage of supplies is foreseen.

- 1.1.13. The Contractor must report any issues with the operation of the equipment or facilities to the technical and Project Authority as soon as they are noted.
- 1.1.14. The Contractor must consult with the ECCC Technical Authority prior to attempting unscheduled maintenance or repairs on meteorological sensors or other station equipment.
- 1.1.15. Upon termination of contract, the Contractor must return to ECCC all equipment and unused meteorological equipment and supplies made available to the Contractor for the performance of the contracted services. The Contractor must return all equipment and supplies in good condition except for ordinary deterioration due to use and time. The Contractor must complete an inventory of all equipment, instruments and supplies with a representative of ECCC at the commencement and closure of the contract.
- 1.1.16. The Contractor (assisted by an ECCC Technical Authority) must participate in an inventory check of all equipment, instruments and supplies both at the commencement and closure of the contract.
- 1.1.17. The Contractor agrees that all information gathered, materials collected, and reports produced, are the sole property of the Canada. The Contractor must not publish or in any way use the said information or data, material or reports, without the express and prior written approval of the Project Authority
- 1.1.18. The Contractor must forward original meteorological records and/or electronic files in a timely manner as specified by the Project Authority. Approved electronic forms may be used in place of paper forms. Legible copies of all meteorological records and electronic files must be retained on station for a period designated by the Project Authority. All postage will be paid by ECCC
- 1.1.19. The Contractor must, no later than five (5) days of the end of the month, submit a monthly Aerological Station Record that includes the following information:
 - Monthly Station Record to include observer performance summary, radiosonde rejection information, flight summary, ground equipment summary and a narrative describing the overall functioning of the station for Kuujuaq Weather Station for the month.
 - Station Equipment Checklist to include fire extinguisher checks, emergency light checks,
 - Occupational Health and Safety Report Appendix 1 to Annex A ensure the Health and Safety checklist is completed and current.
 - <u>Stock Report</u> report accurate inventory of meteorological supplies on hand (radiosondes, balloons, helium supply, and other miscellaneous items).

The monthly aerological Station Record is a condition precedent to the right of the Contractor to receive payment. An approved electronic form must be utilized and emailed to the ECCC Project Authority and Technical Authority.

- 1.1.20. It is the Contractors' responsibility to keep a supply of forms, office supplies, and meteorological supplies including radiosondes, balloons, rope, and helium. When necessary the contractor will make a list of any missing items and email the Project Authority.
- 1.1.21. The Contractor must not use the weather station facilities for living or sleeping quarters except in case of an extreme weather emergency.
- 1.1.22. The Contractor is responsible for the logistics of getting contract resources to and from the weather observing station and the associated costs are the sole responsibility of the Contractor and/or contract resources.



- 1.1.23. The Contractor must ensure all privately owned motor vehicles, ATV's and snow machines operated in the vicinity of the weather station fully comply with Provincial, Territorial, Regional and Hamlet/Town regulations and must be properly licensed and insured.
- 1.1.24. The Contractor must ensure the weather observing station and associated facilities are operated and maintained in an environmentally responsible manner.
- 1.1.25. The Contractor must maintain the records associated with each sounding and the supplementary programs. This includes but is not limited to completing checks and maintenance logs, recording serial numbers, balloon release times, instrument readings and archiving data. Legible copies of all designated records and/or abstracts must be retained on station for a period designated by the Project Authority. The administration and documentation associated with the aerological observation program and the supplementary scientific programs can be completed during the aerological balloon observation time and will not cause the Contractor to invoice for additional work.
- 1.1.26. When requested, the Contractor or the Contractor's designated Station Manager must meet with an ECCC representative on-site.
- 1.1.27. The Contractor is responsible for housekeeping and must purchase and provide materials required to perform routine housekeeping duties on site. These supplies include but are not limited to: garbage bags, toilet tissue, Kleenex, paper towels, cleaning supplies, etc. The cost for these materials is to be included in the firm, all-inclusive rates provided in the Basis of Payment.
- 1.1.28. The Contractor must purchase and provide all routine stationery and other office supplies such as, but not limited to, paper, pens, pencils, tape, paper clips, stapler, etc. The cost of these supplies is to be included in the firm, all-inclusive rates provided in the Basis of Payment.
- 1.1.29 The Contractor is responsible for all costs associated with injury or accident arising out of the Contractor's negligence (e.g. appropriate warning signs were not correctly posted or improperly using equipment and safety gear when maintaining, repairing or cleaning facilities).
- 1.1.30 The Contractor must immediately report any equipment breakdown or operational problem to the Stony Plain Service Desk 1 877 292-0939. The technicians who work there provide help and assistance to station staff in the event of breakdowns and operational problems. The Contractor must not hesitate to contact them in case of doubt. Station staff will then be invited to follow the advice provided by the technician on duty.
- 1.1.31 The Contractor personnel must also assist in maintaining security at the Upper Air Station by challenging visitors for identification, recording and reporting to the Project Authority the names of visitors as well as locking the buildings and security gates and maintaining a watch during work periods.

1.2 Environment and Climate Change Canada (ECCC) Responsibilities

- 1.2.1 ECCC will make available to the Contractor, without charge, all facilities, meteorological equipment and meteorological supplies required at the station for the completion of the aerological observing duties and supplementary tasks (excluding transportation equipment and vard maintenance equipment).
- 1.2.2 ECCC is responsible for the provision and payment of a standard telephone service. Long distance charges incurred for the transmission of weather information, reporting instrument defects or failures, or for matters relating to the ongoing operations of the weather observing contract will be paid for by ECCC. All unauthorized telephone charges will be at the expense of the Contractor.
- 1.2.3 ECCC will supply the necessary Meteorological communication equipment which include station computers complete with modems and software. Where required, spare equipment will be supplied. The Contractor must use this equipment solely for the purpose of collecting, transmitting

or archiving information relevant to the meteorological operations of the station, or for transmitting data from other stations as required.

- 1.2.4 ECCC must ensure all necessary equipment and meteorological instruments needed for the operation of the surface observing program is available to the Contractor at no cost. The Contractor must ensure all equipment are kept clean and operational as well as maintain the equipment according to the applicable instrument manual and/or instructions received from the ECCC Technical Authority. A complete detailed listing of specific station equipment and instruments will be made available from the Technical or Project Authority upon commencement of the term of the Contract. Listing of the meteorological equipment specific to the station:
 - **a. Digital Electronic Barometer** use in determining atmospheric pressure. ECCC will install equipment inside the office facility.
 - **b.** Stevenson Screen housing temperature and temperature extreme measuring equipment (alcohol filled thermometers). Stand is mounted outdoors in meteorological instrument area.
 - c. Wind Speed Direction & Detection Detecting instruments are mast-mounted outdoors and information gathered by these is transmitted via cable to indoor mounted indicating instruments.
 - d. Instrument Cabinets used to house indicating and recording equipment. The cabinet is located indoors.
 - e. Communication Equipment.
 - f. NAVAID aerological Observing System used for the acquiring and processing of upper air data using a GPS satellite positioning system and balloon carried radiosonde instrument.
 - **g.** Aerological Balloon Inflation Facilities used to inflate balloons with helium for upper air soundings. The actual helium storage equipment makes up part of this and is in the form of helium packs stored within the inflation room.
 - h. Helium Helium is provided in the form of bulk cylinder packs. These packs are shipped at no cost to the Contractor. Storage of helium cylinders must be in the inflation building.
- 1.2.5 ECCC is responsible for the inspection and acceptance of all aspects of the weather observing program and operations. ECCC is also responsible for ensuring the timeliness of reporting, accuracy of data and adherence to procedures and standards are being met.
- 1.2.6 ECCC has the authority to recommend and implement changes to the upper air program and to order the de-certification of any employee found to be lacking in the ability, or demonstrating negligence or unreliability, in completing the duties of a contract weather observer.
- 1.2.7 ECCC may issue Government Contractor ID cards to all Contractor personnel identified in the proposal. The ID Card must be in the possession of Contractor personnel while at the site and must be produced for scrutiny upon the request of other government officers.
- 1.2.8 Government Contractor ID Cards must be returned to the Project Authority immediately upon termination of the Contract or upon an observer's site authorization being revoked.

2. RULES OF CONDUCT

2.1 The Contractor must ensure, while on duty, the performance of observational duties is the first priority of all the contract resources and that no other work or recreation is carried out on the premises by the Contractor unless approved by the Project Authority.

- 2.2 The Contractor must ensure that no other commercial business, other than that of Canada or that approved by the Project Authority, is undertaken by contract resources while on the provided premises.
- 2.3 The Contractor or contract resources must not engage in any commercial activities utilizing Environment and Climate Change Canada products available over the supplied communications system or using data collected as part of the weather observing contract.
- 2.4 The Contractor must not use the weather station facilities for temporary or permanent living or sleeping quarters nor temporary or permanent storage or personal property.
- 2.5 The logistics of Contractor resources getting to and from the weather observing station and associated costs is the sole responsibility of the Contractor and/or contract resources.
- 2.6 The Contractor agrees that all information gathered, materials collected and reports produced are the sole property of Canada. The Contractor must not publish or in any way use the said information or data, material or reports without the express and prior approval in writing of the Project Authority
- 2.7 The Contractor must ensure that no alcoholic beverages or illegal drugs are brought onto the station property, including cannabis products.
- 2.8 The Contractor must ensure that no resources under the influence of alcohol, illegal drugs, or cannabis or impeded by prescription medications performs the duties of an observer. Staff impaired or impeded by prescription medications must not take weather observations.
- 2.9 The Contractor and contract resources must follow the proper communications protocol as defined by ECCC's Policy on the Use of Electronic Networks (to be provided at contract award). The weather station communications services must only be used for the transmission of weather information, reporting of instruments defects or failures, or matters relating to the ongoing operations of the weather station. To fulfil international commitments and comply with the directives of the World Meteorological Organization, all contract resources will be provided with a Government of Canada network email account used to transmit the Upper Air data. All contract resources must be provided with the ECCC's Policy on the Use of Electronic Networks. Contract resources must abide by this Network Policy.
- 2.10 Misuse of ECCC computing and communications equipment, including downloading of files from media such as the Internet (unless specifically related to the observing program), installing additional software (games, videos, etc.) is strictly prohibited. All costs associated to any misuse is the Contractor's responsibility. Failure to comply with Environment and Climate Change Canada policy on IT Security may constitute grounds for immediate decertification of the contract resource involved and possible termination of the contract.
- 2.11 The Contractor or contract resources must not involve the weather station in any local issues or other forms of current events, nor shall they represent Canada to other parties. Requests for comment from the media or other representatives of public or private groups must be directed to the Project Authority.
- 2.12 The Contractor and contract resources, must not alter or amend an aerological observation nor provide interpretations of aerological/weather forecast products.
- 2.13 The Contractor and contract resources must co-operate in a professional, courteous and civil manner with the Project Authority, in order to ensure the health and safety of personnel accessing the station, the safety of the equipment and buildings and integrity of the data collection program.
- 2.14 While performing any work under the Contract, the Contractor and contract resources must communicate and conduct themselves in a manner which promotes a respectful workplace. Treating all people with respect, dignity and fairness is required at all times to create and maintain a safe and healthy workplace that is free from harassment and discrimination.
- 2.15 The Upper Air Station is a Federal Workplace therefore smoking is not permitted inside the buildings.



2.16 Failure to abide by these rules of conduct may result in the loss of qualification of any contract observer and/or the termination of the contract.

3. CONTRACT PERSONNEL REQUIREMENTS

3.1 REQUIREMENTS

- 3.1.1 The Contractor must be responsible for the provision and supervision of a **minimum of three (3)** persons (including one station manager) capable of being trained and site authorized as Upper Air Observers for the duration of the contract. This will allow for operations to continue 365 days a year (366 days in leap years). This is a **mandatory** requirement.
- 3.1.2 The Contractor must designate one of the three contract resources listed above as the Station Manager.
- 3.1.3 The required level of education for staff is a high school diploma or equivalent; a working knowledge of personal computers and the Windows operating system is also mandatory. This must be mentioned in the Curriculum Vitae (CV) of each proposed employee and included in the bidder's bid.
- 3.1.4 The Contractor must ensure all aerological observations are recorded, coded and transmitted by contract resources trained and/or certified by ECCC.
- 3.1.5 The Contractor must notify the Project Authority of any proposed contract resource changes a minimum **60 days** in advance of the proposed personnel change. The proposed change is subject to approval by the technical and Project Authority.
- 3.1.6 The Contractor must provide letters signed by the candidate(s) indicating his or her willingness to work for the Contractor and undergo the necessary training and reliability status security clearance.
- 3.1.7 ECCC may refuse any proposed contract resources that the Technical or Project Authority deems not to have acceptable qualifications to perform the work required. This will include any individual deemed unreliable or negligent in the duties and responsibilities of contract resource.
- 3.1.8 The Contractor must take all necessary action to ensure that the principles outlined in Provincial, Territorial, and Federal Labour Codes are followed. The Contractor must ensure that Codes are met and that all persons on the weather station premises are provided a safe, healthy, and harassment-free working environment. Failure to comply with Labour Codes may result in the termination of the Contract.
- 3.1.9 All observers and designated station manager must undergo Departmental Personnel Security Screening and obtain Approved Reliability Status prior to the commencement of the work. Note this process may take up to 180 days.
- 3.1.10 The Contractor must ensure that all contract resources and designated station manager perform a minimum of one (1) complete aerological observation a minimum of once every 60 calendar days.
- 3.1.12 At the discretion of the ECCC Technical or Project Authority, the site authorization of a contract resource may be revoked if the resource does not perform one complete aerological observation a minimum of once every 60 consecutive calendar days.

3.2 Observer Training

3.2.1 The Contractor is responsible for hiring and paying the staff required to fulfill the services identified under this contract.

- 3.2.2 Upon contract award ECCC will provide on site Observer training course which consists of three days of initial training onsite for Station Manager and two contract resources. Training will include: aerological observation duties as well as basic training on the maintenance and repair of certain meteorological instruments, sensors and pieces of equipment to effectively operate the weather station.
- 3.2.3 All costs related to training i.e., travel and accommodation costs for contract resources in such cases is the responsibility of the Contractor
- 3.2.4 The Contractor is responsible for all expenses related to recruitment and initial annual and additional training for all contract resources.
- 3.2.5 Contract resources that do not successfully complete the on-site Observers course will not be permitted to perform aerological observations nor be granted a Site Authorization to do so.
- 3.2.6 Trainees must complete WHMIS and TDG certification training. Failure to successfully complete the WHMIS and TDG certification training will result in termination of training for that particular resource. All costs arising from this removal, including replacement of the unsuccessful trainee by another trainee, is the sole responsibility of the Contractor. Copies of the WHIMIS and TDG certification must forwarded to the Project Authority within the first 90 days of the contract.
- 3.2.7 While on course, all trainees are expected to behave in a professional manner. Tardiness or disruptive behavior will not be tolerated. Arriving at the Training Centre in an intoxicated or impaired condition due to alcohol, drugs, prescription medication or cannabis will result in immediate removal from the course. All costs arising from this removal, including replacement of the unsuccessful trainee by another trainee, is the sole responsibility of the Contractor.
- 3.2.8 Requests for training must be submitted to ECCC in writing. The written request must be received by the Project Authority at least six (6) weeks or thirty (30) working days prior to the commencement of training. All contract resources must have a valid approved Reliability Status prior to the commencement of the work.
- 3.2.9 Annual training of contract resources (outside of the initial training) is conducted once per year at a mutually agreeable time. All observers involved in the contract observation will be certified at the specific site at which the aerological observations are taken. Certification is not transferrable between stations. ECCC will conduct annual site certification for all contract resources.
- 3.2.10 In the event that training is required outside of the initial site and annual stie training the Contractor is responsible for all incurred costs of the training, include travel, accommodations meals and incidentals for the trainer.
- 3.2.11 ECCC is committed to increase employment opportunities for Indigenous Canadians (Status and non-Status Indians, Metis and Inuit). Contractors are encouraged to employ Indigenous Canadians in their programs.

3.3 Certification of Observers

- 3.3.1 The site authorization/qualification will consist of an initial audit by ECCC MSC Inspector of the contract resource's practical performance following the onsite training.
- 3.3.2 Certification is not transferable between stations.
- 3.3.3 ECCC will conduct annual site certification for all contract resources
- 3.3.4 The contract resource's site authorization/certification will "lapse" and be subsequently revoked if an observer does not perform a complete aerological observation a minimum of once every sixty (60) consecutive days.

- 3.3.5 The observer's site authorization/qualification is immediately suspended if the resource resigns or is otherwise released from the employ of the Contractor.
- 3.3.6 ECCC may revoke any observer's qualification whenever there is cause to believe the observer's performance fails to meet observing standards as prescribed in MANUPP with respect to accuracy and timeliness.
- 3.3.7 Negligence of duties or the wilful dissemination of false or erroneous weather information will result in de-qualification of the observer.
- 3.3.8 Failure to abide by the stated rules of conduct may result in the revoking of an observer's qualification.
- 3.3.9 An on-site evaluation of the observer's work by a representative of ECCC may be conducted prior to the revoking of an observer's qualification.
- 3.3.10 While an observer's qualification is suspended or revoked, that observer is not permitted to perform aerological observations or conduct supplementary duties.
- 3.3.11 The ECCC Technical or Project Authority has the authority to recommend and implement changes to the observing program, and to order the de-qualification of any observer found to be lacking in ability, or demonstrating either negligence or unreliability in completing the duties of a contract weather observer. Details can be found in the ECCC Observer Qualification Policy (to be provided at contract award).

4. FACILITIES

- 4.1 ECCC will provide necessary facilities and compound for the operation of the aerological observation program. The indoor facilities will include necessary washroom and potable water. All utilities necessary to operate the station, including heat, running water, lighting and power are the responsibility of ECCC and provided at no charge to the Contractor.
- 4.2 The Contractor must ensure the facilities provided are used for the sole purpose of the aerological weather operation program. Any storage of items not owned and supplied by Canada must not be allowed on the premises unless used in the performance of this contract.
- 4.3 The Contractor must ensure only individuals involved in the taking of aerological observations as part of the contract or otherwise involved in the cleaning and/or maintenance of the facilities will use the supplied facilities. The Contractor must not allow any person not certified to work on the site or otherwise authorized by the Project Authority on the premises.
- 4.4 The Contractor must maintain the meteorological compound by ensuring all sidewalks and walkways to and from the compound are kept clean of snow and ice during the winter. All doorways immediately around the balloon inflation and aerological operations building must be kept clear of snow. All cost, equipment and labour required to maintain the compound and walkways is the sole responsibility of the Contractor.
- 4.5 The Contractor must notify the ECCC Technical Authority or a specified agency when snow clearing of the station road way and/or yard area is required. ECCC is responsible for the cost of garbage removal and snow removal for the roadway and or yard.
- 4.6 The Contractor must place garbage in garbage bins provided. Garbage collection is performed by the Town at no cost to the Contractor.
- 4.7 The Contractor must provide general housekeeping services. This must include, but not be limited to: keeping the floors clean, swept or vacuumed, the interior walls and windows cleaned and the daily removal of litter and waste. All cleaning or janitorial supplies and equipment, or services required to

maintain the cleanliness of the weather observing facilities, are the sole responsibility of the Contractor.

- 4.8 The Upper Air station is a Federal Workplace, therefore, the Contractor and all contract resources must ensure that the Federal Government "No Smoking" policy is observed while using the supplied facilities. The "No Smoking" policy prohibits the use of cigarettes, cigars, electronic cigarettes (vaping) and cannabis.
- 4.9 The Contractor must not remove, modify, or otherwise change any aspect of the provided facilities, property, or equipment without prior written approval and guidance from the Technical or Project Authority. The Contractor must report immediately any defect in the facilities, property or equipment to the Technical or Project Authority.
- 4.10 The Contractor must ensure the provided facilities are secured and locked and windows closed when not in use.
- 4.11 The Contractor must ensure that the facilities provided are operated and maintained in an environmentally responsible manner.
- 4.12 The Contractor is responsible for all costs associated with injury or accident arising out of the Contractor's negligence (e.g. appropriate warning signs were not correctly posted or improperly using equipment and safety gear when maintaining, repairing or cleaning facilities).

5. HEALTH AND SAFETY

5.1 Contractor Responsibilities

- 5.1.1 The Contractor must adhere to all applicable regulations provided in Federal, Provincial/Territorial Codes. Where a difference between the codes exists, the more stringent shall apply.
- 5.1.2 The Contractor must comply with all regulations in Part II of the Canada Labour Code (
 http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/L-2/page-2.html) with respect to Occupational Safety and Health and Part III of the Canada Labour Code (http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/L-2/page-3.html) regarding hours of work and other Labour Relations Articles.
- 5.1.3 The Contractor must post in the workplace in a location accessible to all resources, Part II of the Canada Labour Code and the name and telephone number of the designated safety representative.. All other printed or safety material or information as directed by the Project Authority must be similarly posted.
- 5.1.4 The Contractor must ensure that all on-site resources are aware of known and foreseeable safety or health hazard in the workplace. These must include, but not limited to, hazards associated with balloon filling, the use of compressed gas and health and safety hazards associated with mercury.
- 5.1.5 The Contractor must ensure that all hazardous material and substances are identified, labelled correctly and stored and handled safely.
- 5.1.6 The Contractor must provide any other protective equipment required for the safety of the resources ensuring it is available and in good repair and that all resources are aware of the correct use of the protective equipment.
- 5.1.7 The Contractor must investigate and record all known accidents or other hazardous occurrences in the workplace. If necessary, the Contractor must prepare a complete Hazardous Occurrence Investigation Report, (Labour Canada form 369) and forward copies to the Project Authority. Other copies must be filed as required.



- 5.1.8 The Contractor must comply with all local standing orders and all other regulations in force where the work is performed, relating to the safety of persons on the station and the protection of property against loss or damage from any and all causes.
- 5.1.9 The Contractor and all contract resources must strictly adhere to all fire and general safety regulations issued by the Provincial/Territorial Government, Regional District, Health Canada, the Government of Canada or the Technical or Project Authority.
- 5.1.10 Any matters affecting the health and safety of weather observing resources or other individuals working in or around the weather observing station, must be brought immediately to the attention of the local official and the Project Authority.
- 5.1.11 The Contractor or designate station manager must complete the monthly station Occupational Health and Safety (OHS) check list and forward to the Project Authority.
- 5.1.12 The Contractor must comply with WHMIS (Workplace Hazardous Material Information System) legislation. This must include but not be limited to: ensuring all contract resources are WHMIS trained and maintain their WHMIS certification as necessary to comply with the legislation, ensuring all WHMIS controlled products are identified with the correct labels and that these products are stored, handled and disposed of according to Federal, Provincial and local laws. Proof of certification is required by the Project Authority at contract award and/or when staff changes.
- 5.1.13 The Contractor must comply with TDG (Transportation of Dangerous Goods) legislation. This includes but is not limited to; ensuring that contract resources who offer for shipment and or receive dangerous goods are TDG trained and maintain their TDG training and certification as necessary to comply with the legislation.
- 5.1.14 The Contractor must ensure that all compressed gas cylinders are properly stored, handled, labeled.
- 5.1.15 The Contractor must supply to ECCC, within thirty (30) days of the commencement of the contract, written proof of WHMIS training and certification for all contract resources who will be accessing the weather station.
- 5.1.16 The Contractor must supply to ECCC, within thirty (30) days of the commencement of the contract, written proof of TDG training and certification for all contract resources who will offer for shipment and or receive dangerous goods.
- 5.1.17 The Contractor must supply proof of valid Workers' Compensation coverage for all employees in the Province/Territory in which the work is performed.
- 5.1.18 The Contractor must ensure that material SDS's (Safety Data Sheets) for all WHMIS controlled products on site are current. All SDS can be obtained from https://www.msdsonline.com/msds-search. All relevant SDS should be printed and placed in a binder that is easily accessible to all staff. Should the contract resource not locate the SDS it can be requested from the Project Authority as and when required in order to ensure that all SDS's are made available by the Contractor on site are.
- 5.1.19 The Contractor or contract resources on shift must contact the Stony Plain Service Desk at 1 877 292-0939 to report if contract resources cannot make it to the weather station due to inclement weather, vehicle or building malfunction or any other reason not specified here.
- 5.1.20 The Contractor's OHS plan must include a working alone section. This section of the Contractor's OHS plan must include a mechanism to ensure the health and safety of the observers while they are working alone at the weather station. Any and all logistics and costs associated with the working alone plan is the sole responsibility of the Contractor.

5.2 Environment and Climate Change Canada (ECCC) Responsibilities

- 5.2.1 Under the Provisions of Part II of the Canada Labour Code (CLC), ECCC or its agents will ensure that all facilities, machinery, instruments and protective devices, meet the standards set out in the Canada Labour Code Regulations. These include buildings, steps and walkways, guardrails and entries to and exits from the workplace. ECCC will also ensure that ventilation, lighting, and noise levels comply with CLC regulations.
- 5.2.2 ECCC will ensure that electrical distribution systems, generators and instrument installations meet the Canada Labour Code regulations and/or Provincial Electrical Code Standards.
- 5.2.3 ECCC will provide, where necessary, potable drinking water as well as sanitary and personal facilities.
- 5.2.4 ECCC will provide fire extinguishers and first aid kits.
- 5.2.5 ECCC will provide information on current material SDS (Safety Data Sheets) for all known WHMIS controlled products on site prior to the commencement of the contract.
- 5.2.6 ECCC will provide information to the Contractor regarding known or foreseeable workplace hazards such as those associated with balloon filling and compressed gases.
- 5.2.7 ECCC will monitor the Contractor's compliance with Health and Safety procedures and regulations through annual facility inspections and observing program audits.
- 5.2.8 ECCC will provide personal protective equipment for hazards associated with balloon filling. The equipment shall include hearing and eye protection and safety gloves.

5.3 Emergency Plans

- 5.3.1 The Contractor, in consultation with the Project Authority, must prepare and submit an Emergency Action Plan for approval detailing procedures to be followed by all staff in cases where extraordinary events, such as power failures, severe weather, natural disasters or other events beyond the control of the Contractor or his staff, may interfere with or prevent the weather observation duties.
- 5.3.2 The Emergency Action Plan must address alternate methods of transmitting aerological observations in the event of normal ECCC communications failure, and a resource call-in procedure to maintain the program. The plan must also include a user notification plan detailing the individuals or agencies to be notified both during any program interruption and following the normal resumption of business.
- 5.3.3 The Contractor must ensure that all contract resources are aware of this plan and the procedures to be followed in such instances. This plan must be available on site for all contract resources to use as reference if required.
- 5.3.4 The Contractor must complete the Emergency Action Plan within thirty (30) days of the commencement of the contract. This action plan must be forwarded to the Project Authority within this thirty (30) day time frame.

5.4 WHMIS and Transportation of Dangerous Goods (TDG)

- 5.4.1 It is the Contractor's responsibility to comply with the Workplace Hazardous Material Information System (WHMIS), the Transportation of Dangerous Goods Act - Land (TDG) and all applicable Occupation Safety and Health (OSH) regulations.
- 5.4.2 The Contractor agrees to provide, within thirty (30) days of the start of the contract, proof of:
 - Certification of all staff in Workplace Hazardous Material Information Systems (WHMIS);

- Certification of at least one (1) staff member in Transportation of Dangerous Goods Land (TDG);
- Site specific Occupational Safety and Health (OSH) Plan including Emergency Action Plan as detailed in the Statement of Work, Annex "A", contained herein.
- 5.4.3 Proof of WHMIS, TDG Certification for the Contractor's personnel must be provided by the Contractor prior to commencement of any work onsite. The Contractors Emergency Action Plan must be approved prior to commencement of work onsite.
- 5.4.4 SDS sheets for all known ECCC provided hazardous chemicals on-site will be made available to the Contractor prior to contract commencement. The Contractor must ensure the station SDS sheets are kept current and new SDS sheets are ordered from the Project Authority as and when required.
- 5.4.5 If the Contractor brings hazardous chemicals to the station, it is the Contractor's responsibility to provide up to date SDS sheets for each hazardous chemical.

6. Other

- 6.1 ECCC will provide the services of a qualified officer of Environment and Climate Change Canada to inspect the station and records from time to time, in order to assist the Contractor in achieving and maintaining acceptable standards of operation, all to the satisfaction of the Project Authority.
- 6.2 Access to any facilities and equipment necessary in the performance of the work will be provided through arrangements to be made by the Project Authority. However, there will be no day to day supervision of Contractor activities or control of hours of work by the Project Authority.

6.3 Termination by Canada

Notwithstanding any clause to the contrary, Canada may by giving no less than 60 days written notice to the Contractor, terminate the Contract ("Notice of Termination") in accordance with this section. A termination date shall be specified in the Notice of Termination ("Termination Date"). A Notice of Termination may be served by electronic mail, regular mail, courier, facsimile or by hand.

If a Notice of Termination is given pursuant to previous paragraph, the Contractor will be entitled to be paid up to the Termination Date for the services actually rendered pursuant to the Contract, and accepted by Canada. The services actually rendered must be invoiced in accordance with the various payments and invoicing provisions of the Contract, such as the Basis of Payment.

Notwithstanding anything to the contrary, Canada will not be liable to the Contractor for any claim of any nature whatsoever related to Notice of Termination, whether in contract, tort or otherwise, including but not limited to claims for damages, compensation, loss of profit, payments (statutory or otherwise) or damages to the Contractor's employees whose services are no longer required, allowances, that arise out of any notice given by Canada under this section, except to the extent provided hereunder.

Nothing in this clause shall be construed as limiting Canada's right to terminate the contract immediately for convenience in accordance with the applicable general conditions.



Appendix 2 to Annex A LIQUIDATED DAMAGES FOR NON PERFORMANCE- UPPER AIR

Liquidated Damages for non-performance may apply in the event of delayed or missing aerological data, as described below. For aerology work and the purpose of non performance penalties, an aerological observation will be considered 3hours in length.

Liquidated Damages reductions in scheduled payments for non-performance represents a genuine loss that will be incurred by Environment and Climate Change Canada in the event that the Contractor is responsible for delayed or missing aerological data.

DEFINITION OF SITUATIONS:

	Every effort must be made to perform the aerological release at 11:15 UTC (morning) and 23:15 UTC (evening).
NORMAL RELEASE	Due to conditions beyond the control of the Contractor there may be short delays in performing the release and actual release times between 11:15 and 11:29 UTC (morning) and 23:15 and 23:29 UTC (evening) will be considered "normal".
EARLY RELEASE	Releases must not be attempted in advance of 11:15 UTC (morning) and 23:15 UTC (evening). If an aerological release is made prior to 11:15 UTC for the morning observation or prior to 23:15 UTC for the evening observation it will be considered "early".
	A reduction of one-half (0.5) times the aerological Observation rate may apply.
	If an aerological release is made after 11:29 UTC but before 11:45 UTC OR after 23:29 UTC but before 23:45 UTC), the release shall be deemed Delayed, must be logged as "DELAYED" and a message must be sent on the ECCC communications system advising of the delayed ascent.
DELAYED RELEASE	If the delay was caused by conditions beyond the control of the Contractor (i.e. equipment malfunction or weather), there shall be no reduction in the aerological observation rate to the Contractor.
	If the delay was caused by events other than equipment malfunction or weather (as determined by the Project Authority), there shall be a reduction in the payment to the Contractor of one-half (0.5) times the aerological Observation rate for each occurrence. A delayed release due to routine radiosonde or balloon rejections during preparation is not acceptable.
	Releases must not be attempted after 13:45 UTC (morning) and 01:45 UTC (evening).
MISSED AEROLOGICAL OBSERVATIONS	If an aerological release is not attempted before 13:45 UTC (morning) and/or 01:45 UTC (evening), the observation shall be deemed "MISSING". A message must be sent on the ECCC communication system advising of the missed ascent. If a release was attempted but due to conditions beyond the control of the Contractor (i.e. equipment malfunction, or weather), it was not successful, there shall be no reduction to the payment made to the Contractor.
	If a release was not attempted for reasons other than equipment malfunction or weather (as determined by the Project Authority), the Contractor will not be paid for the observation plus a reduction in the payment to the Contractor of one (1.0) times the aerological Observation rate for each occurrence.



	If the weather or road conditions are such that the Contractor could not reasonably be expected to travel to the upper air station to attempt an aerological release, the Contractor will not be liable for non-performance liquidated damages resulting from the missed observation; however Stony Plain Service Desk MUST still be notified 1 877 292-0939. If the following criteria are met, payment will not be made for the ascent but non-performance liquidated damages will not apply:
	Prevailing wind speed greater than sixty (60) kilometers/hour; and Either
	a. Prevailing visibility less than four hundred (400) meters (1/4 mile) orb. Wind chill -60 or colder
INCLEMENT WEATHER/ROAD CONDITIONS	To avoid non-performance liquidated damages, if an observation will not be made due to Inclement Weather/Road Conditions the Stony Plain Service Desk <u>MUST</u> be called via their toll free number 1-877-292-0939. If the call is not made, the flight will be considered to be missed and Liquidated Damages will be applied.
	If the weather conditions in in the above paragraph do not exist, but in the opinion of the Contractor attempting an observation will cause a significant risk to the observer's health and safety, then the Contractor is not obligated to attempt an aerological observation and liquidated damages will not apply, however the Stony Plain Service Desk MUST still be notified.
	If the contract resource cannot make it to the Upper Air Station for reasons other than inclement weather, such as building maintenance issues, vehicle issues or for any other reason the Stony Plain Service Desk <u>MUST</u> be notified via their toll free number 1 877 292-0939.
	If the contract resources should make an error in the pre-flight setup of the aerological instrument which caused the flight data to become invalid (release temperature, pressure, etc are incorrect) then there shall be a reduction in the payment to the Contractor of one-half (0.5) times the Aerological Observation rate for each occurrence.
OBSERVATION	A sustained number of delayed, missing, or inaccurate ascents can result in termination of the Contract for cause.
QUALITY	A sustained number of delayed, missing, or inaccurate ascents by a contract aerological observer can result in revocation of the observer's authorization to perform aerological Observations.
	It should be noted that the liquidated damages for quality control are applied to the Contractor's monthly performance and not to any individual observer's performance.
	If any of the aerological messages are transmitted late, the aerological release will be considered 'DELAYED". If any of the messages are not transmitted within one (1) hour of the required transmission times, the release will be considered "MISSING".
DELAYED/MISSING BULLETINS	If the delay was caused by conditions beyond the control of the Contractor (i.e. Equipment malfunction or communication outage), there shall be no reduction in the payment to be made to the Contractor. If the delay was caused by events other than equipment malfunction or communications outage (as determined by the Project Authority), there shall be a reduction in the payment to the Contractor of one-half (0.5) times the Aerological Observation rate for each occurrence.



Appendix 3 to Annex A HAZARDS

There are a number of hazards that an observer may face as part of their regular day to day duties. These hazards maybe either physical, chemical or both in nature.

Physical Hazards

Some of the known physical hazards on station are:

- · asphyxiation from helium
- eye/ear injury from ruptured balloons
- exposure to radiation from computer monitors
- frost bite while working on outdoor equipment
- slip, trip and fall hazards while releasing balloons
- injury from high pressure helium cylinders (explosion and crushing injuries)
- working alone in a remote location
- · opening/closing of the inflation building main overhead door
- · climbing tall ladders to change light bulbs and/or calibrating sensors
- fire extinguishers (explosion and asphyxiation)
- electrocution
- encounters with wildlife while working outdoors
- · cuts and/or punctures while maintaining equipment

Chemical Hazards

Some of the known chemical hazards on station are:

- Mercury
- methyl or isopropyl alcohol
- lubricating oil
- battery acid
- · fire extinguishers
- Helium Gas

A complete listing of all known physical or chemical hazards as well as the recommended practices to minimize their dangers will be made available to the Contractor prior to the contract commencement.

The Contractor must ensure all contract resources have been made aware of all known hazards and have received training in safe work practices including the use of personal protective equipment to minimize these hazards. Any new or unlisted chemical hazards must be brought to the attention of the Project Authority immediately in writing.

The Contractor must ensure contract resources are equipped with, and use as directed on SDS sheets, personal protective equipment (PPE) (such as face masks, chemical resistant gloves, safety boots, etc.) in the completion of their duties.

The Contractor must perform an inventory of all Personal Protective Equipment that contract resources are equipped with and forward listing to the Project Authority to ensure compliance. This inventory must occur within two (2) weeks of contract award and then on the contract anniversary dates thereafter.

The Project Authority will annually review the inventory and the Contractor's training plan. The Contractor must remedy any noted deficiencies to the satisfaction of the Project Authority. Failure to do so will be considered Cause for Termination of the Contract.



Appendix 4 to Annex A APPLICABLE DOCUMENTS

Documents To Be Provided at Contract Award:

Manual of Upper Air Observations (MANUPP): https://buyandsell.gc.ca/cds/public/2018/07/09/57b9a33bd3ecc1e7adc283a80a01a0db/manual_of_upper_air_observations-third-edition-.pdf

Safety and Health Manual for Atmospheric Environment Program

Aerological Observer's Course Training Manual Module 2.7

ECCC PNR Observer Qualification Policy

Occupational Health & Safety Report

Quality Control Report, Station Equipment Checklist

Monthly Aerological Record & Monthly Stock Report



ANNEX "B" BASIS OF PAYMENT

to be completed at contract award



ANNEX "C" SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

*	Government of Canada	Gouvernement du Canada	Contract Number / Numéro du contrat
_	of Canada	du Canada	Security Classification / Classification de sécurité

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS) A CONTRACT INFORMATION PARTIE à - INFORMATION CONTRACTURATE Companying Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental origine Environment and Climate Change Canada Division Change Canada S. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant		ECURITY REQUIREME			
1. Originating Government Department or Organization / Environment and Climate Change Canada 2. Branch or Directorate (Direction générale ou Drection Meteorological Service of Canada/Upper Air Division 3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance 3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant 4. Brief Description of Work / Brêve description du travail Provide aerological weather observations at the Kuujjuaq Weather Station, Kuujjuaq, QC 2. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur arra-t-il accès à des marchandises contrôlèes? No Non Oui Le fournisseur arra-t-il accès à des marchandises contrôlèes? Non Non Oui Le fournisseur arra-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Règlements su il contrôlè des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Règlements su il contrôlè des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Règlements su il contrôlè des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Règlements aux des des onnées techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Règlements aux des des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Règlements aux des des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Règlements aux des des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Règlements aux des des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Règlements du des des données requires access to PROTECTED andior CLASSIFIÉD niformation or assets is permitted access areas? No access in PROTECTED andior CLASSIFIÉD niformation aux les requires access des restrictions and provides des assujettes aux dispositions aux des access areas? No access in Non Non Non Non Non				LA SECURITE (LVERS)	
Minister ou organisme gouvernemental d'origine Environment and Climate Division 3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance 3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance 4. Binef Description of Work / Brêve description du travail Provide aerological weather observations at the Kuujjuaq Weather Station, Kuujjuaq, QC 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-la accès à des marchandises contrôlèes? Sol Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Le fournisseur aura-la accès à des demarchandises contrôlèes? Sol Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Le fournisseur aura-la accès à des dendess techniques military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Le fournisseur aura-la accès à des dendess techniques military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Le fournisseur aura-la accès à des dendess techniques military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Le fournisseur aura-la accès à des dendess techniques military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Le fournisseur aura-la accès à des dendess techniques military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Le fournisseur aura-la accès à des dendess techniques militares non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Le fournisseur de control de des dendes techniques militares non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Le fournisseur ainsi que les envolpées aura-la accès à des dendes accès restreintes? Le fournisseur ainsi que les envolpées aura-la accès à des accès restreintes? Non Oui Le fournisseur ainsi que les envolpées aura-la accès à des accès restreintes? Non Oui Le fournisseur ainsi que les envolpées aura-la accès à des accès restreintes? No				Branch or Directorate / Direction génér	ale ou Direction
Change Canada 3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance 3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance 3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant 4. Brief Description of Work / Brêve description du travail Provide aerological weather observations at the Kuujjuaq Weather Station, Kuujjuaq, QC 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-ll accès à des marchandises contrôlées? 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Non Oui Coul Le fournisseur aura-t-ll accès à des marchandises contrôlées? 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Réglements us contrôle des domnées techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Réglement sur le contrôle des domnées techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Réglement sur le contrôle des domnées techniques per d'accès access requires access to PROTECTED andior CLASSIFIÉD information or assets? 1. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès require access or PROTECTED andior CLASSIFIÉD information or assets is permitted. 1. a) Will the supplier and its employees require access or PROTECTED andior CLASSIFIÉD information or assets is permitted. 1. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access in No No Oui 1. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access a des provides and trave and tr					
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance 4. Brief Description of Work / Brève description du travail Provide aerological weather observations at the Kuujjuaq Weather Station, Kuujjuaq, QC 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises controllees? 5. b) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises controllees? 1. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? 1. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis 8. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED andior CLASSIFIED information or assets? 1. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis 8. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED andior CLASSIFIED information or assets? 1. Indicate the type of access require access to PROTECTED andior CLASSIFIED information or assets? 1. Indicate the type of access require access to PROTECTED andior CLASSIFIED information or assets? 1. Indicate the type of access require access to PROTECTED andior CLASSIFIED information or assets? 1. Indicate the type of access require access to PROTECTED and the Access and the		_	idaroppei Ali		
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Provide aerological weather observations at the Kuujjuaq Weather Station, Kuujjuaq, QC 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-la accès à des marchandises controllees? 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-la accès à des domnées techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le controlé des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le controlé des données techniques? 5. Indicate the type of access required / Indiques le type d'accès requis 6. Juli dits beselve access sur le controlé des données techniques? 6. Indicate the type of access required / Indiques le type d'accès requis 8. Juli dits beselvel access using the chart in Cuestion 7. c) 8. Juli dits beselvel access using the chart in Cuestion 7. c) 8. Juli dits beselvel access using the chart in Cuestion 7. c) 8. Juli dits beselvel access using the chart in Cuestion 7. c) 8. Juli dits beselvel access using the chart in Cuestion 7. c) 8. Juli dits beselvel access using the chart in Cuestion 7. c) 8. Juli dits beselve access acc		us-traitant			
Provide aerological weather observations at the Kuujjuaq Weather Station, Kuujjuaq, QC 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-Hil accès à des marchandises contrôlées? 5. b) Will the supplier acquire access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Regulations. Regulations. Regulations. Regulations. Regulations.	S. a) Subcontract Number / Numero du contrat de s	ous-traitance 5. b) i	varrie and Address of	Subcontractor / Norn et auresse du so	Jus-traitarit
Provide aerological weather observations at the Kuujjuaq Weather Station, Kuujjuaq, QC 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-Hil accès à des marchandises contrôlées? 5. b) Will the supplier acquire access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Regulations. Regulations. Regulations. Regulations. Regulations. Regulations. Regulations. Regulations.					
Provide aerological weather observations at the Kuujjuaq Weather Station, Kuujjuaq, QC 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-Hil accès à des marchandises contrôlées? 5. b) Will the supplier acquire access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Regulations. Regulations. Regulations. Regulations. Regulations.	4 Brief Description of Work / Brève description du	travail			
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-1-il accès à des marchandises contrôlées? 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Non Ves Regulations? Le fournisseur aura-1-il accès à des données techniques militariers non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Régiennet sur le contrôle des données techniques militariers non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Régiennet sur le contrôle des données techniques? 1. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED andior CLASSIFIED information or assessis? 1. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED andior CLASSIFIED information or assessis personal in the supplier and its employees (e.g. cleanes, maintenance personneil) require access to restricted access areas? No access in PROTECTED andior CLASSIFIED information or assets is personal. PROTECTED and in CLASSIFIED information or assets is personal. PROTECTED and in CLASSIFIED information or assets is personal. PROTECTED and in CLASSIFIED information or assets is personal. PROTECTED and in CLASSIFIED information access in the protect			eather Station, Ki	uuiiuag OC	
Le fournisseur aural-1 accès à des marchandises contrôlées? S. Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?	The state of the s	programme reading re-	outros outros, re	achard, as	
Le fournisseur aural-1 accès à des marchandises contrôlées? S. Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations?					
Le fournisseur aural-1 accès à des marchandises contrôlées? B. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aural-1 accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujettes aux dispositions du Réglement sur le contrôle des données techniques? Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis a. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employées require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employées auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASSIFIES? Specify the level of access suring the chart in Cuestion 7. c) Si vigit le level of access suring the chart in Cuestion 7. c) By Will the supplier and its employees (e.g., chares, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access of a complex of the complex of th	E a) Will the supplier require access to Controlled (Canda?			No DVas
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulators? Le fournisseur aura-1-il accès à des données techniques? 5. Indicate the type of access required / Indiquer to type d'access using the chart in Question 7. c) 8. a) Will the supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to the PROTECTED andire CLASSIFIED information or assets is permitted. 1. b) Will the supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access of the PROTECTED andire CLASSIFIED information or assets is permitted. 1. b) Will the supplier and its employees (e.g., cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access of the PROTECTED andire CLASSIFIED information access a des zones d'accès restrictiens? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et deu CLASSIFIED information access a des zones d'accès restrictiens? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et deu CLASSIFIED information acqueil e fournisseur devra avoir accès s'a des zones d'accès restrictiens? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et de CLASSIFIED information acqueil et fournisseur devra avoir accès s'accès restrictions access restrictions. 1. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion 1. Not releasa restrictions / Restriction relative à la diffusion 1. All NATO countries d'accès de la					
Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? 8. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED andior CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employées un centrol is accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7, c) 8. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECES et ou CLASSIFIED information or assets to PROTECES et ou clicant let tableau qui se trouve à la question 7, c) 8. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECES et ou CLASSIFIED information or assets is permitted. The province of the province				of the Technical Data Control	
Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques Par Réglement sur le contrôle des données techniques Par Réglement sur le contrôle des données techniques? 8. Indicate the type of access require d'indiquer le type d'accès requis 8. Indicate the type of access require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés aurort-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTECES el dou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) 8. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 8. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 8. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 8. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 8. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 8. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 8. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 8. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 8. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 9. Indicate the type of access using the chart in Question 7. c) 9. Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type dimformation auquel le fournisseur devar avoir accès 1. Canada 1. Indicate the type of information relative 3. Indicate the type of information in that the supplier will be required to access / Indiquer le type dimformation auquel le fournisseur devar avoir accès 1. Indiquer 1. Indicate the type of information relative 3. Indicate the type of information relative 3. Indiquer 1. Indicate the type of information relative 3. Indicate the type of i		i military technical data sut	ect to the provisions	of the Technical Data Control	
Règlement sur le contrôle des données techniques? 8. indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis 9. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-lis accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et dou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) (Di Will the supplier and its employees (e.g. cheaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur des employees (e.g. cheaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIES interest pas autorisé. O IVII the supplier and its employees (e.g. cheaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIES interest pas autorisé. No IVII des autorisés de nuit s'explication audorisés. No IVII des autorisés. No IVII des autorisés. No IVII des autorisés de nuit? No release restrictions auquel le fournisseur deurs avoir accès rose de nuit? No release restrictions (Indiquer le type d'information auquel le fournisseur deurs avoir accès acces acce		echniques militaires non cl	assifiées qui sont ass	uietties aux dispositions du	Z WOIIOui
8. Indicate the type of access required / Indiquent le type of access require a. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-lis accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et/ou CLASSIFIES ? No OUI (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Preioiser le invieau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) (Di) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTEO and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-lis accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des resteignements ou à des biens PROTECES et ou CLASSIFIED information access is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-lis accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et ou CLASSIFIED n'est pas autorisé. C. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agil-1 d'un contrat de messagerie ou de livrason commerciale sans entreposage de nuit? 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès Canada Nor le lease restrictions / Restrictions relatives à la diffusion Nor release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion Nor releasable A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préciser le(s) pays : Specify country(les): / Préciser le(s) pays : Specify country(les): / Préciser le(s) pays : Specify country(les): / Préciser le(s) pays : Specify country(les): / Préciser le(s) pays : Specify country(les): / Préciser le(s) pays : Specify country(les): / Préciser le le protecté à la diffusion Nor Restricted to:			assinces qui soni ass	ajeties dux dispositions du	
Le fournisseur ainsi que les employés auront-lis accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? Non Oui (Specify he level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) (B) Will the supplier and its employees (e.g. c), cleaners, maintenance personnel require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. rettoyeurs, personnel d'entrétien) auront-lis accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGÉS et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès **Restrictions / Restrictions / Restrictions relatives à la diffusion Nor release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion Not release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion Not release restriction relative à la diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Aucune restrictions All NATO country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C NATO NON CLASSIFIED NATO ESCRET NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) TOP SECRET (SIGINT)					
Le fournisseur ainsi que les employés auront-lis accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? Non Oui (Specify he level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) (B) Will the supplier and its employees (e.g. c), cleaners, maintenance personnel require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. rettoyeurs, personnel d'entrétien) auront-lis accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGÉS et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès **Restrictions / Restrictions / Restrictions relatives à la diffusion Nor release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion Not release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion Not release restriction relative à la diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Aucune restrictions All NATO country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C NATO NON CLASSIFIED NATO ESCRET NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) TOP SECRET (SIGINT)	8 a) Will the supplier and its employees require ac-	cass to PROTECTED and/	or CLASSIFIED inform	mation or assets?	No DVes
(Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accèse en utilisant it bableau qui se trouve à la question 7. c) 8. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASS/FIED information or assess is permitted. Le fournisseur et ses employées (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES et/ou CLASS/FIED n'est pas autorisé. 8. c) is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès Canada NATO / OTAN Foreign / Étranger 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion No release restriction relative à la diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : 7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIED NATO NON CLASSIFIED NATO NON CLASSIFIED NATO RESTRICTED NATO NON CLASSIFIED NATO RESTRICTED NATO RESTRICTED NATO RESTRICTED NATO RESTRICTED NATO SECRET COSMIC TOP SECRET COSMIC TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)					X
(Préciser le niveau d'acoès en utilisant le tableau qui se troive à la question 7. c)					
to PROTECTED and/or CLASS/FIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoypurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTEGES etlou CLASS/FIED n'est pas autorisé. 8. c) is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? 8. c) and commercial courier or delivery requirement with no voernight storage? 9. S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? 9. Non Oui 17. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès Canada NATO / OTAN Foreign / Étranger 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion No release restrictions / Restrictions relative à la diffusion No release restriction relative à la diffusion Not release restriction relative à la diffusion Not releasable Ane pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Preciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Protected A Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONF	(Préciser le niveau d'accès en utilisant le table	eau qui se trouve à la ques			
Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTECES et et ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. 8. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès Canada NATO / OTAN Foreign / Étranger 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET TOP SECRE	b) Will the supplier and its employees (e.g. clean	ers, maintenance personn	el) require access to r	restricted access areas? No access	No Yes
à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. 8. c) is this a commercial courier or delivery requirement with no overmight storage? No plant of the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès NATO / OTAN Foreign / Étranger 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion No release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion No release restrictions / Restrictions relative à la diffusion Not release restriction relative à la diffusion Not releasable A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Préciser le(s) pays : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Préciser le(s) pays : Préciser le(s) pays : Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Précise					☐ Non ☐ Oui
8. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? 7. a) Indicate the type of information auquel le fournisseur devra avoir accès Canada NATO / OTAN Foreign / Étranger 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not release able A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B NATO NON CLASSIFIE NATO RESTREITE NATO RESTREITE NATO CONFIDENTIAL CONFID				es zones d'acces restreintes? L'acces	
S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès Canada NATO / OTAN Foreign / Étranger 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion No release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion No release restrictions / Aucune restrictions aucune restriction relative à la diffusion Not releasable A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : 7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONF					No DVes
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès Canada					X
Canada					
T. b) Release restrictions Restrictions relatives à la diffusion	 a) Indicate the type of information that the suppli 	er will be required to acces	s / Indiquer le type d'i	information auquel le fournisseur devra	a avoir acces
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable À ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pa	Canada	NATO / OT/	AN	Foreign / Étranger	
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable À ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pa	7 h) Release restrictions / Restrictions relatives à l	a diffusion		!	
À la diffusion Not releasable À ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : 7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A PROTEGÉ A PROTEGÉ A PROTEGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Pré				No release restrictions	
Not releasable À ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : 7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pay	Aucune restriction relative	Tous les pays de l'OTAN	N	Aucune restriction relative	
A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : 7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTEGÉ C CONFIDENTIAL CO	à la diffusion			à la diffusion	
A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : 7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTEGÉ C CONFIDENTIAL CO					
A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : 7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTEGÉ B PROTECTED C PROTEGÉ C CONFIDENTIAL CO	Not releasable				
Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Restricted le					
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country ies : Specify country	A ne pas unaser				
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : Specify country ies : Specify country	Restricted to: / Limité à :	Restricted to: / Limité à :		Restricted to: / Limité à :	
7. c) Level of information / Niveau d'information PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) NATO UNCLASSIFIE PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL TOP SECRET (SIGINT)					erle(s)
PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL	pays:			pays :	
PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL					
PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) NATO NON CLASSIFIÉ PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PR					
PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) NATO RESTRICTED NATO CONFIDENTIAL NATO SESTREINTE PROTÉGÉ B PROTÉGÉ					
PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÈGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) NATO DIFFUSION RESTREINTE PROTÉGÉ B PROTECTED C PROTÈGÉ C CONFIDENTIAL TOP SECRET (SIGINT)	PROTÉGÉ A	NATO NON CLASSIFIÈ			
PROTECTED C PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDEN	PROTECTED B	NATO RESTRICTED		PROTECTED B	
PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET SECRET TOP SECRET SECRET TOP SECRET (SIGINT)	PROTÉGÉ B	NATO DIFFUSION RES	TREINTE	PROTÉGÉ B	
CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET SECRET TOP SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)	PROTECTED C	NATO CONFIDENTIAL		PROTECTED C	
CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET SECRET TOP SECRET SECRET TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT)	PROTĖGĖ C	NATO CONFIDENTIEL		PROTÉGÉ C	
CONFIDENTIEL SECRET SECRET COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÉS SECRET TOP SECRET (SIGINT)	CONFIDENTIAL				
SECRET COSMIC TOP SECRET SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TOP SECRET SECRET SECRET TOP SECRET					
SECRET COSMIC TRÉS SECRET SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET SIGINT) TOP SECRET SIGINT					\neg
TOP SECRET TRÈS SECRET TOP SECRET					
TRÈS SECRET TOP SECRET (SIGINT)		OCCIMIO TIVEO DECIVE			
TOP SECRET (SIGINT) TOP SECRET (SIGINT)					
					금
	TRÈS SECRET (SIGINT)			TRÈS SECRET (SIGINT)	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité



Environment and Environnement et Change Canada Environnement et Changement climatique Canada



*	Government of Canada	Gouvernement du Canada	Contract Number / Numéro du contrat
	OI Canada	do carada	Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)	
8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTEGES et/ou CLASSIFIÉS?	No Yes
If Yes, indicate the level of sensitivity:	Non L Oui
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :	
Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?	No Yes
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?	Non Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :	
Document Number / Numéro du document :	
PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)	
10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis	
RELIABILITY STATUS CONFIDENTIAL SECRET TOP:	SECRET
	SECRET
	MIC TOP SECRET MIC TRÈS SECRET
SITE ACCESS	
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS	
Special comments:	
Commentaires spéciaux :	
NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.	
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité do	
10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?	No Yes Non Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?	No Yes
Dans l'affirmative, le personnel en question sera till escepté?	X
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?	Non Oui
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)	X
	X
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)	X
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)	X
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS	Non Oui
PARTIC - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou	Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?	Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?	Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?	Non Oui No Yes Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES?	Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?	Non Oui No Yes Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	Non Oui No Yes Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION	Non Oui No Yes Oui No Yes Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment of the production (manufacture) and/or repair and/or modification).	Non Oui No Yes Non Oui No Yes Oui No Yes Oui No Yes
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protèger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises?	Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment of the production (manufacture) and/or repair and/or modification).	Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ	Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ	Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ et/ou CLASSIFIE?	Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ et/ou CLASSIFIE? INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)	Non Oui No Yes Non Oui No Non Yes Oui No Non Yes Oui Occur See Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protèger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ et/ou CLASSIFIE? INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI) 11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED	Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ et/ou CLASSIFIE? INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI) 11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?	Non Oui No Yes Non Oui No Non Yes Oui No Non Yes Oui Occur See Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protèger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ et/ou CLASSIFIE? INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI) 11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED	Non Oui No Yes Non Oui No Non Yes Oui No Non Yes Oui Occur See Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ et/ou CLASSIFIE? INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI) 11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des	Non Oui No Yes Non Oui No Non Yes Oui No Non Yes Oui Occur See Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ et/ou CLASSIFIE? INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI) 11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des	Non Oui No Yes Non Oui No Non Yes Oui No Non Yes Oui Occur See Non Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protèger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ et/ou CLASSIFIE? INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI) 11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTEGES et/ou CLASSIFIES?	Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Yes Non Oui No Oui No Oui No Yes Non Oui No Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIES? 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? PRODUCTION 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉ et/ou CLASSIFIE? INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI) 11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTEGES et/ou CLASSIFIES? 11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?	Non Oui No Yes Non Oui No Non Yes Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canadä.

Gouvernement

du Canada

Environnement et Changement climatique Canada

Government

of Canada

Contract Number / Numéro du contrat

Security Classification / Classification de sécurité

ART C - (continue For users comple							the	sum	man	v cha	rt be	low	to in	dicat	te th	e cate	edon	/lies) ar	ıd le	rel(s)	of	safe	aua	rdin	a re	auire	d at	the s	upp	lier's	
site(s) or premise	5.					•																		•		•						
Les utilisateurs q niveaux de sauve												it util	liser	le ta	blea	au rec	apitu	latif	CI-C	iesso	ous p	our	indi	que	r, po	urc	haqu	ie ca	itego	ne,	les	
For users comple	tina		· 	. onli		(uin th	o let		\ #h			h	:			aticall																
Dans le cas des u	utilis	ateu	ırs q																											sais	sies	
dans le tableau re	cap	oitula	itif.					SII	мм	ARY	СНА	ART	,	ТДЕ	RLF	AU R	ÉCA	PIT	UI 4	ATIF												
								•								,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,																
Category	PRO	отест	ED			CLA	SSIFI	ED			Π					NATO					Т					cc	OMSEC					
Catégorie	PR	OTÉ	3É			CL	ASSI	ΙÉ																								
	A	В	С	CON	FIDE	NTIAL	SEC	RET		OP CRET		NATO STRICT			FIDE	D NTIAL	SEC			OSMIC TOP			TECTE OTÉGE		CO	WFIDE	INTIAL	St	CRET	8	TOP SECRE	т
				CON	FIDE	NTIEL				tès		NATO			NATO	O NTIEL			0	DEMIC DEMIC			В	С	CO	VFIDE	INTIEL				TRES	
		<u> </u>	L	_	_		_	_	SEC	RET		STREET		CON	PIDE	NTIEL	<u> </u>	_		TRÈS ECRET	4	_	_		\perp	_	_	Д,	_	*	ECRE	_
Information / Assets Renseignements / Biens Production	L		L		느		<u> </u>	 	┞	_	╙	닏		┞	느		┞┡	╀	Ц	Щ	<u> </u>	╝	Ц	ᆜ	\perp	ᄂ	<u> </u>	4	_	4	片	
IT Media /			L	Щ_	느		ᆜ	<u> </u>	┞	_	╄	Ц		┞	느		┞╞	┷	Ц	_	<u> </u>	╝	Щ	ᆜ	\perp	ᄂ	Ļ	4	_	+	닏	
Support TI	L		L	<u> </u>	느		ĻĻ	<u> </u>	ĻĻ	_	╙	ᆜ		╙	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	Ц	<u> </u>	<u> </u>	╝	ᆜ	느	4	느	<u></u>	4	_	4	브	
Lien électronique			Щ	<u> </u>			L		ļĹ			Ш					L		Ш		L	Ц	Ш		丄	\perp		Ш		\perp	Ш	
12. a) Is the descrip	tion	of t	ho	ork o		nined	ithi	n Hhin	en	CI 0	DOT	ECT	TED	andi	lar C	N A CO	SIEIE	D2									í		ING		_	ıv.
La description																			SIF	TÉE'	?							\times	Non			0
If Yes, classif	v th	is fo	ırm	hv ar	nno	tating	the	ton a	and	botte	om ir	n the	are	a en	title	ed "Se	ecur	itv C	las	sific	ation											
Dans l'affirma	itive	e, cla	assi	fier le	e pr	ésent	form	nulai	re e	n ind	liqua	ant l											ée									
« Classification	on d	le se	cur	ite »	au	haut e	t au	bas	du t	orm	ulain	e.																				
b) Will the docu La documenta																		E2										X	No			Ye
																												\sim	Non		_	0
If Yes, classif									and	bott	om ii	n the	e are	ea en	ititle	ed "S	ecur	ity (las	sific	ation	ı" i	and	ind	cate	wit	th					
Dans l'affirma	tive	e, cla	assi	fier le	e pr	ésent	form	nulai																								
« Classification des pièces joint de pièces joint de pièces joint des pièces joint des pièces joint des pièces joint des pièc			cur	ite »	au	naut e	t au	Das	du f	orm	ulain	e et	ındi	quer	qu	ıı y a	des	pie	ces	join	tes (p	0. 6	ex. S	EC	KET	ave	2C					

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canadä



Tof Canada du Canada	*	Government of Canada	Gouvernement du Canada
----------------------	---	-------------------------	---------------------------

Contract Number / Numéro du contrat	
Security Classification / Classification de sécurité	

PART D - AUTHORIZATION / PART 13. Organization Project Authority / C									
Name (print) - Nom (en lettres moulé		Title - Titre		Signature					
Shelley Rouire		Supervisor	of Contracts	-	lease and				
•				Roulre, Shelley Shell State St					
Telephone No Nº de téléphone	Facsimile No Nº de	télécopieur	E-mail address - Adresse cour	rriel Date					
204 880-2479	204-984-2072		shelley.rouire@ec.gc.ca		24 January 2022				
14. Organization Security Authority /	Responsable de la séc	urité de l'organ	isme						
Name (print) - Nom (en lettres moulé	es)	Title - Titre		Signature	Nelson, Digitally signed by Nelson, Lori				
Lori Nelson		Site Secur	ity Officer		/ h				
					Lori Date: 2022.02.07				
Telephone No N° de téléphone	Facsimile No Nº de	télécopieur	E-mail address - Adresse cour	riel	Date				
780 951-8895	780 495-2615		Lori.Nelson@ec.gc.ca						
 Are there additional instructions (Des instructions supplémentaires 				t-elles jointes	? No Yes Non Oui				
16. Procurement Officer / Agent d'ap	provisionnement				•				
Name (print) - Nom (en lettres moulé	es)	Title - Titre		Signature					
Telephone No Nº de téléphone	Facsimile No Nº de	télécopieur	E-mail address - Adresse cou	urriel	Date				
17. Contracting Security Authority / A	utorité contractante en	matière de séc	urité						
Name (print) - Nom (en lettres moulé	es)	Title - Titre		Signature					
Telephone No N° de téléphone	Facsimile No N° de	télécopieur	E-mail address - Adresse cou	urriel Date					

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canadä



ANNEX "D" INSURANCE REQUIREMENTS

- 1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
- 2. The Commercial General Liability policy must include the following:
 - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.
 - b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
 - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
 - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
 - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
 - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
 - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
 - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
 - i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
 - j. Notice of Cancellation: The Contractor will provide the Contracting Authority thirty (30) days prior written notice of policy cancellation or any changes to the insurance policy.
 - k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
 - I. Owners' or Contractors' Protective Liability: Covers the damages that the Contractor becomes legally obligated to pay arising out of the operations of a subcontractor.
 - m. Non-Owned Automobile Liability Coverage for suits against the Contractor resulting from the use of hired or non-owned vehicles.
 - n. Sudden and Accidental Pollution Liability (minimum 120 hours): To protect the Contractor for liabilities arising from damages caused by accidental pollution incidents.
 - o. Litigation Rights: Pursuant to subsection 5(d) of the <u>Department of Justice Act</u>, S.C. 1993, c. J-2, s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

For the province of Quebec, send to:

Director Business Law Directorate, Quebec Regional Office (Ottawa), Department of Justice, 284 Wellington Street, Room SAT-6042, Ottawa, Ontario, K1A 0H8



For other provinces and territories, send to:

Senior General Counsel, Civil Litigation Section, Department of Justice 234 Wellington Street, East Tower Ottawa, Ontario K1A 0H8

A copy of the letter must be sent to the Contracting Authority. Canada reserves the right to co-defend any action brought against Canada. All expenses incurred by Canada to co-defend such actions will be at Canada's expense. If Canada decides to co-defend any action brought against it, and Canada does not agree to a proposed settlement agreed to by the Contractor's insurer and the plaintiff(s) that would result in the settlement or dismissal of the action against Canada, then Canada will be responsible to the Contractor's insurer for any difference between the proposed settlement amount and the amount finally awarded or paid to the plaintiffs (inclusive of costs and interest) on behalf of Canada.